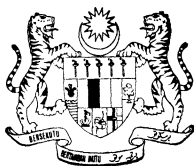


**Jilid IV
No. 28**



**Hari Selasa
6hb Februari, 1968**

**PERBAHATHAN
PARLIMEN
DEWAN RA'AYAT YANG KEDUA
PENGAL KEEMPAT
PENYATA RASMI**

KANDONGAN-NYA

**JAWAPAN² MULUT BAGI PERTANYAAN² [Ruangan
4493]**

RANG UNDANG²:

Rang Undang² Perbekalan, 1968—

Jawatan-kuasa Perbekalan (Hari Yang Kedua)—

**Kepala² B. 1, B. 2, B. 3, B. 4, B. 5, B. 6, B. 7, B. 8,
B. 9, B. 10, B. 11, B. 20 dan B. 21 [Ruangan 4555]**

Kepala B. 12 [Ruangan 4582]

MALAYSIA

DEWAN RA'AYAT YANG KEDUA

PENGGAL YANG KEEMPAT

Penyata Rasmi

Hari Selasa, 6hb Februari, 1968

Persidangan bermula pada pukul 10.00 pagi

YANG HADHIR :

- Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, DATO' CHIK MOHAMED YUSUF BIN SHEIKH ABDUL RAHMAN, S.P.M.P., J.P., Dato' Bendahara, Perak.
- „ Timbalan Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar, Y.A.B. TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSAIN, S.M.N. (Pekan).
- „ Menteri Kerja Raya, Pos dan Talikom, Y.A.B. TUN V. T. SAMBANTHAM, S.S.M., P.M.N., (Sungai Siput).
- „ Menteri Pengangkutan, Y.B. TAN SRI HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR, P.M.N. (Pontian Utara).
- „ Menteri Kesihatan, TUAN BAHAMAN BIN SAMSUDIN (Kuala Pilah).
- „ Menteri Perdagangan dan Perusahaan, DR LIM SWEE AUN, J.P. (Larut Selatan).
- „ Menteri Kebajikan 'Am, TUAN HAJI ABDUL HAMID KHAN BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, J.M.N., J.P. (Batang Padang).
- „ Menteri Kerajaan Tempatan dan Perumahan, TUAN KHAW KAI-BOH, P.J.K. (Ulu Selangor).
- „ Menteri Buroh, TUAN V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K. (Klang).
- „ Menteri Pertanian dan Sharikat Kerjasama, TUAN HAJI MOHD. GHAZALI BIN HAJI JAWI (Ulu Perak).
- „ Menteri Muda Kebudayaan, Belia dan Sokan, ENSKU MUHSEIN BIN ABDUL KADIR, J.M.N., D.P.M.T., P.J.K. (Trengganu Tengah).
- „ Menteri Muda Pelajaran, TUAN LEE SIOK YEW, A.M.N., P.J.K. (Sepang).
- „ Menteri Muda Kewangan, DR NG KAM POH, J.P. (Teluk Anson).
- „ Menteri Muda Hal Ehwal Dalam Negeri, TUAN HAMZAH BIN DATO' ABU SAMAH (Raub).
- „ Setia-usaha Parlimen kepada Menteri Kesihatan, TUAN IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN, J.M.N. (Seberang Tengah).
- „ Setia-usaha Parlimen kepada Menteri Buroh, TUAN LEE SAN CHOON, K.M.N. (Segamat Selatan).

- Yang Berhormat Setia-usaha Parlimen kepada Menteri Kewangan,
TUAN ALI BIN HAJI AHMAD (Pontian Selatan).
- „ **TUAN NIK ABDUL AZIZ BIN NIK MAT** (Kelantan Hilir).
- „ **TUAN HAJI ABDUL GHANI BIN ISHAK**, A.M.N. (Melaka Utara).
- „ **TUAN ABDUL KARIM BIN ABU**, A.M.N. (Melaka Selatan).
- „ **WAN ABDUL KADIR BIN ISMAIL**, P.P.T. (Kuala Trengganu Utara).
- „ **WAN ABDUL RAHMAN BIN DATU TUANKU BUJANG**, A.B.S. (Sarawak).
- „ **TUAN ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSSIN** (Lipis).
- „ **TUAN ABDUL TAIB BIN MAHMUD** (Sarawak).
- „ **DATO' ABDULLAH BIN ABDULRAHMAN**, S.M.T., Dato' Bijaya di-Raja (Kuala Trengganu Selatan).
- „ **Y.A.M. TUNKU ABDULLAH IBNI AL-MARHUM TUANKU ABDUL RAHMAN**, P.P.T. (Rawang).
- „ **TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI MOHD. SALLEH**, A.M.N., S.M.J., P.I.S. (Segamat Utara).
- „ **TUAN HAJI ABU BAKAR BIN HAMZAH**, J.P. (Bachok).
- „ **TUAN AHMAD BIN ARSHAD**, A.M.N. (Muar Utara).
- „ **TUAN HAJI AHMAD BIN SAAID**, J.P. (Seberang Utara).
- „ **TUAN AZIZ BIN ISHAK** (Muar Dalam).
- „ **TUAN CHAN CHONG WEN**, A.M.N. (Kluang Selatan).
- „ **TUAN CHAN SIANG SUN**, A.M.N., P.J.K. (Bentong).
- „ **TUAN CHIA CHIN SHIN**, A.B.S. (Sarawak).
- „ **TUAN CHIN FOON** (Ulu Kinta).
- „ **TUAN C. V. DEVAN NAIR** (Bungsar).
- „ **TUAN EDWIN ANAK TANGKUN** (Sarawak).
- „ **TUAN SYED ESA BIN ALWEE**, J.M.N., S.M.J., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).
- „ **DATIN HAJAH FATIMAH BINTI HAJI ABDUL MAJID** (Johor Bahru Timor).
- Yang Berbahagia **TAN SRI FATIMAH BINTI HAJI HASHIM**, P.M.N. (Jitra-Padang Terap).
- Yang Berhormat **TUAN S. FAZUL RAHMAN**, A.D.K. (Sabah).
- „ **TUAN GANING BIN JANGKAT** (Sabah).
- „ **TUAN HAJI HAMZAH BIN ALANG**, A.M.N., P.J.K. (Kapar).
- „ **TUAN HANAFI BIN MOHD. YUNUS**, A.M.N., J.P. (Kulim Utara).
- „ **TUAN HANAFIAH BIN HUSSAIN**, A.M.N. (Jerai).
- „ **TUAN HARUN BIN ABDULLAH**, A.M.N., J.P. (Baling).
- „ **WAN HASSAN BIN WAN DAUD** (Tumpat).
- „ **DATO' HAJI HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN**, D.P.M.P., A.M.N., P.J.K. (Parit).
- „ **TUAN HUSSEIN BIN SULAIMAN** (Ulu Kelantan).
- „ **TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN**, S.M.K., J.P. (Kota Bharu Hulu).
- „ **TUAN ISMAIL BIN IDRIS** (Pulau Pinang Selatan).
- „ **PENGHULU JINGGUT ANAK ATTAN**, K.M.N., Q.M.C., A.B.S. (Sarawak).

Yang Berhormat TUAN KAM WOON WAH, J.P. (Sitiawan).

- .. TUAN EDMUND LANGGU ANAK SAGA (Sarawak).
- .. TUAN LEE SECK FUN, K.M.N. (Tanjong Malim).
- .. DR LIM CHONG EU (Tanjong).
- .. TUAN LIM PEE HUNG, P.J.K. (Alor Star).
- .. DR MAHATHIR BIN MOHAMAD (Kota Star Selatan).
- .. TUAN T. MAHIMA SINGH, J.M.N., J.P. (Port Dickson).
- .. DATO' DR HAJI MEGAT KHAS, D.P.M.P., J.P., P.J.K. (Kuala Kangsar).
- .. TUAN MOHD. DAUD BIN ABDUL SAMAD (Besut).
- .. TUAN MOHAMED IDRIS BIN MATSIL, J.M.N., P.J.K., J.P. (Jelebu-Jempol).
- .. TUAN MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, S.M.S., P.J.K. (Kuala Langat).
- .. TUAN HAJI MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
- .. TUAN MOHD. ZAHIR BIN HAJI ISMAIL, J.M.N. (Sungai Patani).
- .. WAN MOKHTAR BIN AHMAD (Kemaman).
- .. TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).
- .. TUAN HAJI MUHAMMAD SU'AUT BIN HAJI MUHD. TAHIR, A.B.S. (Sarawak).
- .. DATO' HAJI MUSTAPHA BIN HAJI ABDUL JABAR, D.P.M.S., A.M.N., J.P. (Sabak Bernam).
- .. TUAN MUSTAPHA BIN AHMAD (Tanah Merah).

Yang Berbahagia TAN SRI NIK AHMAD KAMIL, D.K., S.P.M.K., S.J.M.K., P.M.N., P.Y.G.P., Dato' Sri Setia Raja (Kota Bharu Hilir).

Yang Berhormat TUAN NG FAH YAM (Batu Gajah).

- .. TUAN HAJI OTHMAN BIN ABDULLAH (Hilir Perak).
- .. TUAN OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Perlis Utara).
- .. TUAN QUEK KAI DONG, J.P. (Seremban Timor).
- .. TUAN RAMLI BIN OMAR (Krian Darat).
- .. TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID, P.J.K., J.P. (Rembau-Tampin).
- .. RAJA ROME BIN RAJA MA'AMOR, P.J.K., J.P. (Kuala Selangor).
- .. TUAN SEAH TENG NGIAB, S.M.J., P.I.S. (Muar Pantai).
- .. TUAN SIOW LOONG HIN, P.J.K. (Seremban Barat).
- .. TUAN SENAWI BIN ISMAIL, P.J.K. (Seberang Selatan).
- .. TUAN SNG CHIN JOO (Sarawak).
- .. TUAN HAJI SULEIMAN BIN ALI (Dungun).
- .. TUAN SULEIMAN BIN HAJI TAIB (Krian Laut).
- .. TUAN TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).
- .. TUAN TAI KUAN YANG, A.M.N. (Kulim Bandar Bharu).
- .. TUAN TAMA WENG TINGGANG WAN (Sarawak).
- .. DR TAN CHEE KHOON (Batu).
- .. TUAN TAN TOH HONG (Bukit Bintang).
- .. TUAN TAN TSAK YU (Sarawak).
- .. TUAN TIAH ENG BEE (Kluang Utara).

Yang Berhormat TUAN TOH THEAM HOCK (Kampar).

„ TENGKU ZAID BIN TENGKU AHMAD (Pasir Mas Hulu).

„ TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB, P.J.K. (Langat).

YANG TIADA HADHIR :

Yang Berhormat Perdana Menteri dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri,
Y.T.M. TUNKU ABDUL RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M.
(Kuala Kedah).

„ Menteri Kewangan, Y.A.B. TUN TAN SIEW SIN, S.S.M., J.P.
(Melaka Tengah).

„ Menteri Pelajaran, TUAN MOHAMED KHIR JOHARI
(Kedah Tengah).

„ Menteri Hal Ehwal Sarawak, Y.B. TAN SRI TEMENGGONG
JUGAH ANAK BARIENG, P.M.N., P.D.K. (Sarawak).

„ Menteri Penerangan dan Penyiaran dan Menteri Kebudayaan,
Belia dan Sokan, TUAN SENU BIN ABDUL RAHMAN
(Kubang Pasu Barat).

„ Menteri Hal Ehwal Tanah dan Galian dan Menteri Ke'adilan,
DATO' HAJI ABDUL-RAHMAN BIN YA'KUB (Sarawak).

„ Menteri Muda Ta' Berjabatan, TUAN HAJI ABDUL KHALID
BIN AWANG OSMAN (Kota Star Utara).

„ Menteri Muda Pembangunan Negara dan Luar Bandar,
TUAN SULAIMAN BIN BULON, P.J.K. (Bagan Datoh).

„ Setia-usaha Parlimen kapada Timbalan Perdana Menteri,
TUAN CHEN WING SUM (Damansara).

„ TUAN ABDUL RAHMAN BIN HAJI TALIB, P.J.K. (Kuantan).

„ TUAN HAJI ABDUL RASHID BIN HAJI JAIS (Sabah).

„ PUAN AJIBAH BINTI ABOL (Sarawak).

„ WAN ALWI BIN TUANKU IBRAHIM (Sarawak).

„ TUAN RAFAEL ANCHETA, A.M.N. (Sabah).

„ DR AWANG BIN HASSAN, S.M.J. (Muar Selatan).

„ TUAN JONATHAN BANGAU ANAK RENANG, A.B.S. (Sarawak).

„ PENGARAH BANYANG ANAK JANTING, P.B.S. (Sarawak).

„ TUAN CHAN SEONG YOON (Setapak).

„ TUAN CHEW BIOW CHUON, J.P. (Bruas).

„ TUAN FRANCIS CHIA NYUK TONG (Sabah).

„ TUAN D. A. DAGO ANAK RANDAN *alias* DAGOK ANAK RANDEN,
A.M.N. (Sarawak).

„ DATU GANIE GILONG, P.D.K., J.P. (Sabah).

„ TUAN GEH CHONG KEAT, K.M.N. (Penang Utara).

„ TUAN STANLEY HO NGUN KHIU, A.D.K. (Sabah).

Yang Amat Berbahagia TUN DR ISMAIL BIN DATO' HAJI ABDUL RAHMAN,
S.S.M., P.M.N., S.P.M.J. (Johor Timor).

Yang Berbahagia TAN SRI SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, P.M.N.
(Johor Tenggara).

Yang Berhormat TUAN KADAM ANAK KIAI (Sarawak).

„ TUAN THOMAS KANA, K.M.N. (Sarawak).

„ TUAN KHOO PENG LOONG (Sarawak).

Yang Berhormat TUAN AMADEUS MATHEW LEONG, A.D.K., J.P. (Sabah).

- „ TUAN LIM KEAN SIEW (Dato Kramat).
- „ DATO' LING BENG SIEW, P.N.B.S. (Sarawak).
- „ TUAN PETER LO SU YIN (Sabah).
- „ TUAN C. JOHN ONDU MAJAKIL (Sabah).
- „ TUAN JOSEPH DAVID MANJAJI (Sabah).
- „ TUAN MOHD. ARIF SALLEH, A.D.K. (Sabah).
- „ DATO' HAJI MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA, S.P.M.K. (Pasir Puteh).
- „ ORANG TUA MOHAMMAD DARA BIN LANGPAD (Sabah).
- „ TUAN MUHAMMAD FAKHRUDDIN BIN HAJI ABDULLAH (Pasir Mas Hilir).

Yang Amat Berbahagia TUN DATU MUSTAPHA BIN DATU HARUN, S.M.N., P.D.K. (Sabah).

Yang Berhormat TUAN ONG KEE HUI (Sarawak).

- „ TUAN HAJI RAHMAT BIN HAJI DAUD, A.M.N. (Johor Bahru Barat).
- „ TUAN D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).
- „ DATO' S. P. SEENIVASAGAM, D.P.M.P., P.M.P., J.P. (Menglembu).
- „ TUAN SIM BOON LIANG, A.B.S. (Sarawak).
- „ TUAN SOH AH TECK (Batu Pahat).
- „ PENGIRAN TAHIR PETRA (Sabah).
- „ TUAN TAN CHENG BEE, A.M.N., J.P. (Bagan).
- „ TUAN TAN KEE GAK (Bandar Melaka).
- „ TUAN YEH PAO TZE, A.M.N. (Sabah).
- „ TUAN STEPHEN YONG KUET TZE (Sarawak).

DO'A

(Tuan Yang di-Pertua, *mempengerusikan Meshuarat*)

JAWAPAN² MULUT BAGI PERTANYAAN²

MENAMAKAN SA-MULA UNIVERSITI MALAYA SA-BAGAI "UNIVERSITI MALAYSIA"

1. Tuan C. V. Devan Nair (Bungsar) bertanya kepada Perdana Menteri adakah dia akan menimbang menamakan sa-mula Universiti Malaya sa-bagai Universiti Malaysia, kerana nama ini lebih sesuai bagi sa-buah universiti kebangsaan.

Timbalan Perdana Menteri (Tun Haji Abdul Razak): Tuan Yang di-Pertua, saperti yang telah di-jawab oleh Yang Berhormat Menteri Pelajaran, ia-itu pehak berkuasa *University* tidak berchadang hendak menukarkan nama Universiti.

MENGHANTAR ASKAR² AMERIKA DAN MALAYSIA KA-KAMBODIA

2. Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah (Bachok) bertanya kepada Perdana Menteri, ada-kah benar bahawa Malaysia telah bersetuju dengan keputusan Amerika untuk menghantar askar² Amerika ka-Kambodia apabila perlu, dan Malaysia juga akan menghantar askar²-nya ka-Kambodia, dan jika benar, sa-kadar yang boleh, apa-kah sebab² di-sebalek perkara ini.

Tun Haji Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, apa yang di-dengar oleh Ahli Yang Berhormat itu ada-lah tidak benar semua sa-kali, dan Ahli Yang Berhormat itu, saya perchaya, telah mendapat berita dari sumber² yang tidak boleh di-perchayaï.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Soalan tambahan. Saya menguchapkan terima kaseh di-atas jawapan yang di-berikan itu tidak betul, tetapi soalan

tambahan saya, ada-kah benar satu rundingan khas berkenaan dengan itu berlaku di-dalam negeri kita? Jika benar berlaku, boleh-kah pihak Kerajaan menceritakan sedikit sa-banyak butir²-nya.

Tun Haji Abdul Razak: Itu pun tidak benar, Tuan Yang di-Pertua.

LAWATAN D.Y.M.M. SHAH IRAN KA-MALAYSIA

3. Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah bertanya kepada Perdana Menteri, ada-kah lawatan Shah Iran ka-Malaysia ia-lah sa-bahagian daripada usaha hendak mendamaikan India dengan Pakistan dan Malaysia berserta sa-bagai anggota khas dalam usaha damai itu.

Tun Haji Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, untuk ma'alumat Ahli Yang Berhormat, Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Shah Iran telah membuat lawatan muhibbah ka-Malaysia sa-bagai menyambut jemputan Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong yang telah di-sampaikan oleh Yang Amat Berhormat Perdana Menteri di-Teheran pada bulan September tahun 1966 dan saya tidak mengetahui apa maksud yang di-sebutkan oleh Ahli Yang Berhormat.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, untuk penjelasan, Yang saya maksudkan, ia-itu pernah di-ucapkan oleh Yang Teramat Mulia Tunku Perdana Menteri bahawa usaha² mendamaikan Pakistan dengan India itu sedang di-jalankan dan semua negara² *Commonwealth* patut masuk campor. Oleh kerana perdamaian Malaysia dengan Pakistan itu telah di-usahakan oleh Shah Iran, jadi ada-kah dalam lawatan itu kita mengambil kesempatan membalas budi untuk mendamaikan kedua² negara dalam lengkongan *Commonwealth* ini?

Tun Haji Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, saya telah menerangkan bahawa lawatan Shah Iran itu ia-lah lawatan muhibbah dan kita telah terangkan yang Kerajaan dan ra'ayat Malaysia ada-lah berhutang budi ka-

pada Duli Yang Maha Mulia Shah Iran ini, kerana telah berusaha bagi memulehkan hubungan diplomatik antara Pakistan dengan Malaysia. Itu telah di-terangkan oleh Yang Amat Berhormat Perdana Menteri dalam ucapan-nya pada masa mengadakan Jamuan Negara di-sini.

Soal perhubungan di-antara India/Pakistan, Tuan Yang di-Pertua, itu soal lain, Tuan Yang di-Pertua, dan tidak-lah ada kena-mengena antara kita dengan Iran.

LAWATAN PRESIDEN MARCOS KA-MALAYSIA

4. Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah bertanya kepada Perdana Menteri apakah tujuan lawatan President Marcos dari Filipina ka-Malaysia dan apa-kah usaha yang telah di-jalankan untuk mengembalikan Sabah kepada Filipina supaya satu ASEAN yang tegoh akan di-tubuhkan sa-bagai yang di-ramalkan oleh Professor Sejarah, Arnold Toynbee, baharu² ini.

Tun Haji Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, lawatan President Marcos dari Filipina ka-Malaysia ia-lah lawatan muhibbah untuk hendak menguatkan tali persahabatan dan perhubungan rapat di-antara kedua² negara itu.

Saperti yang telah di-terangkan dalam *communiqué* yang telah di-keluarkan sa-lepas daripada lawatan itu, ia-itu kedua² negara ada bersetuju bahawa jika ada masalaah² di-antara kedua negara itu masalaah itu akan dapat di-selesaikan dengan chara rundingan, dengan chara terbaik², dan kedua² negara ini berazam hendak menguatkan perhubungan baik di-antara mereka itu. Jadi dengan lawatan yang sa-macam itu peluang bertukar² fikiran di-antara Ketua² Negara diperchayai kerjasama antara negara² di-wilayah Tenggara Asia ini, atau pun ASEAN itu akan bertambah kuat.

Soal tuntutan Filipina kepada Sabah ia-lah satu soal yang lain yang telah di-persetujukan, ia-itu perundingan di-peringkat pegawai² atas soal ini tidak-lah hendak di-tetapkan pada masa ini.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan: dapat-kah Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri tolong memberi penerangan lebih jauh lagi, ia-itu yang saya faham di-dalam Perlembagaan Filipina sendiri ada tersebut bahawa Sabah itu sa-bahagian daripada negara Filipina dan di-dalam Perlembagaan Malaysia pun Sabah itu termasuk ka-dalam Malaysia. Jadi, bagaimana-kah perundingan itu dapat hendak di-jalankan, dapat-kah Timbalan Perdana Menteri tolong memberi penjelasan sedikit sa-banyak?

Tun Haji Abdul Razak: Kita tidak tahu, Tuan Yang di-Pertua, yang Sabah itu ada termasuk di-dalam Perlembagaan Filipina sa-bagai sa-bahagian daripada negara wilayah Filipina. Sabah dahulu di-bawah perintah British, tidak pernah di-bawah Filipina, dan pihak penduduk² Sabah telah bersetuju hendak bersama dengan Malaysia. Hanya-lah ada masalah sedikit, ia-itu pihak Filipina membuat tuntutan kepada Sabah dan soal ini kita telah bersetuju hendak selesaikan dengan cara berunding dan begitu juga-lah pihak pemerintah Filipina sekarang ini bersetuju, ia-itu di-adakan perundingan mulut kali yang pertama di-perengkat pegawai² pada satu masa yang akan di-tetapkan.

DETENTION OF ENCHE' AHMAD BIN HAJI YACOB AND HAJI ISMAIL UNDER THE INTERNAL SECURITY ACT

5. Dr Tan Chee Khoon (Batu) (*dengan izin*) asks the Minister of Home Affairs the reasons for the detention under the Internal Security Act of Enche' Ahmad bin Haji Yacob and Haji Ismail, Chairman and Vice-Chairman respectively of the Pahang Division of the Parti Rakyat.

Menteri Muda Hal Ehwal Dalam Negeri (Tuan Hamzah bin Dato' Abu Samah) (*dengan izin*): Mr Speaker, Sir, they were arrested and detained by the Police under the Internal Security Act on the 3rd December, 1967, and the Police had reasons to believe that they had acted in a manner prejudicial to

the security of the country. They were released on the 30th December, 1967.

Dr Tan Chee Khoon (*dengan izin*): Mr Speaker, Sir, can the Honourable Assistant Minister of Home Affairs give us a little more elucidation on this matter? I believe these two gentlemen were arrested at the height of the troubles in Penang and Northern Malaya, whereas both these two gentlemen, I believe, are from Pahang, which is very far away from the seat of our recent troubles in the North. That being so, can the Honourable Assistant Minister give an assurance to this House that these two people were pulled in for interrogation, I presume, under the I.S.A. and that they had nothing to do with the riots in Penang?

Tuan Hamzah bin Dato' Abu Samah: I can assure the Honourable Member that the arrest of these two had nothing to do with the riots in Penang. As I said just now, they were arrested because the Police had information that they were acting in a manner which was prejudicial to the security of the country. They were detained, they were interrogated, and then they were released.

TINDAKAN TERHADAP KEDAI² DAN PENJAJA² YANG MEMILEKI SETEM² MENGANDONGI AJARAN² MAO TSE TUNG

6. Tuan Ahmad bin Arshad (Muar Utara) bertanya kepada Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri:

- (a) berapa bilangan kedai atau penjaja yang di-dapati memileki setem² yang mengandongi ajaran² Mao Tse Tung; dan
- (b) sebutkan dari mana barang² itu di-bawa masuk dan apa-kah langkah² yang telah di-ambil untuk menyekat kemasokan barang² itu.

Tuan Hamzah bin Dato' Abu Samah: Tuan Yang di-Pertua, dua buah kedai telah di-dapati memileki setem² yang mengandongi kata² Mao Tse Tung yang di-petek dari buku Merah Mao yang telah di-haramkan dan 38 kedai telah di-dapati memileki setem² dari

negara China Kominis yang mengan-dongi bahan² persangka, atau *prejudi-cial*. Setem² itu di-bawa masuk dari negeri China Kominis dan Hongkong dengan sa-chara haram, atau dengan sulit melalui barang² dagangan. Untuk menchegeh kemasokan setem² itu pehak Polis dan Jabatan Kastam akan mem-buat pemereksaan rapi terhadap barang² yang di-impot, atau pun di-masoki ka-dalam negeri ini yang di-shaki mengandongi bahan² itu di-tempat² kemasokan barang².

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah:

Tuan Yang di-Pertua, dapat-kah pehak Kerajaan menerangkan sa-jauh mana, atau sa-kuat mana-kah tindakan Kera-jaan hendak menahan bahan² ajaran Mao yang masuk ka-dalam negeri ini sedang di-negeri² yang lain yang pernah saya lawati di-jual di-tepi² jalan, bebas; jadi, sa-jauh mana-kah Kerajaan kita dapat mempertahankan daripada bahan² itu masuk ka-dalam negeri ini?

Tuan Hamzah bin Dato' Abu Samah:

Sa-bagaimana yang saya telah katakan tadi, Tuan Yang di-Pertua, pemerek-saan yang rapi, yang kuat akan di-jalankan oleh pehak² Polis dan pehak² Kastam untuk menchegeh kemasokan barang² yang tidak di-ingini. Perkara kemasokan setem² dan satu sa-chara ini ada-lah perkara baharu yang belum lagi di-alami oleh negeri ini. Dan sa-lepas di-dapati keterangan² bahawa setem² dan lain² barang yang tidak di-ingini telah di-masoki dengan di-seludupi dengan sa-chara ini, arahan yang rapi telah di-beri kepada pehak Polis dan Kastam supaya mengemas-kan lagi, merapikan lagi pemereksaan barang² yang masuk dan barang² yang di-jual di-kedai² dalam negeri ini.

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Yang di-Pertua, boleh-kah Menteri Muda menerangkan di-antara kedai², atau penjaja², yang menjual setem² Mao Tse Tung, ada-kah kedai² ini yang mempunyai anggota² M.C.A.?

Tuan Hamzah bin Dato' Abu Samah: Ini soal, Tuan Yang di-Pertua, ada-lah soal yang lain dan saya fikir kita tidak dapat menjawab soalan ini.

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Yang di-Pertua, Menteri yang berkenaan ber-kata di-sini, dalam Bahasa Inggeris, "the number of shops found" dan kalau kedai² ini kedai anggota² M.C.A. boleh-kah Kerajaan Pusat mengambil tindakan tentang kedai² ini, atau taukeh² kedai² ini?

Tuan Hamzah bin Dato' Abu Samah:

Tuan Yang di-Pertua, penyiasatan dari segi sama ada kedai² ini kedai M.C.A., atau pun kedai Socialist Front tidak di-buat langsung.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah:

Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat Menteri Muda tolong menghilangkan keraguan saya, ia-itu apa salah-nya ajaran barang² yang mengandongi ajaran Mao Tse Tung, mithal-nya masuk dengan barang² perdagangan ka-dalam negeri ini, sebab policy kita pada masa ini yang saya tahu hendak berbaik² hatta dengan China Merah sa-kali pun. Jadi, apa salah-nya ajaran itu masuk ka-sini? Yang kita tidak mahu-nya ia-lah Kominis yang aggres-sive Kominis yang tidak bertentang dengan mereka itu. Jadi, ajaran itu apa-kah salah-nya ajaran itu masuk di-sini. Dapat-kah Menteri itu tolong memberi penerangan kepada saya.

Tuan Hamzah bin Dato' Abu Samah:

Tuan Yang di-Pertua, sa-bagaimana Ahli Yang Berhormat ma'alom di-ayah², ajaran² yang di-seludupi dengan sa-chara sulit ini melalui barang² ada-lah di-ayah² Mao Tse Tung yang selalu-nya berfahaman militant yang mengajak, atau pun menyuroh, orang² sini mengambil fahaman yang akan menjadi merbahaya kepada keselamatan negeri ini. Oleh itu ada-lah tugas bagi Kerajaan meram-pas, menahan masuk-nya di'ayah² sa-chara ini yang di-hantar daripada negeri Kominis China.

Tuan Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan—ada-kah Kementerian ini sama dapat merampas tape² recorder yang dapat daripada kedai² yang di-katakan itu—tape recorder ajaran Mao Tse Tung?

Tuan Hamzah bin Dato' Abu Samah: Tuan Yang di-Pertua, tidak terma'alum yang ada tape² recorder sa-chara ini di-dapati di-jual, atau pun di-simpan di-dalam kedai², Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Ahmad bin Arshad: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua—adakah sama dapat di-rampas bendera, atau risalah² yang haram, bendera merah yang baharu ini kita dapat rampas daripada kedai²-kah, atau pun daripada parti² yang ada dalam negeri ini?

Tuan Hamzah bin Dato' Abu Samah: Yang saya tahu, Tuan Yang di-Pertua, bendera² yang di-dapati ada-lah chuma di-rampas daripada Pejabat² Parti Buroh yang di-seludupi masa berlaku huru hara baharu² ini, dan bendera ini pada pendapat saya tidak ada di-rampas daripada kedai².

MENGHARAMKAN RISALAH "PANTUN" OLEH KERAJAAN

7. Tuan Ahmad bin Arshad bertanya kepada Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri:

- (a) kenapa Kerajaan mengharam risalah "Pantun", siapa-kah pengarang dan penerbit-nya;
- (b) ada-kah salah bagi sa-siapa menyimpan risalah itu; dan
- (c) sebutkan rangkap² dalam risalah itu yang tidak di-gemari oleh Kerajaan.

Tuan Hamzah bin Dato' Abu Samah: Tuan Yang di-Pertua risalah "Pantun" itu telah di-haramkan oleh Kerajaan dari segi keselamatan negara oleh kerana kandungan risalah itu ada-lah di-anggap akan menimbulkan perasaan bermusuhan²an di-antara satu dengan satu kaum dengan lain di-negeri ini. Oleh kerana "Pantun" itu telah di-larang dengan Perintah di-bawah Sekshen 22, Act Keselamatan Dalam Negeri, tahun 1960, yang telah di-terbitkan dalam *Warta Undang*² 294, bertarikh 6hb Julai tahun 1967. Adalah menjadi satu kesalahan bagi siapa juga yang memileki "Pantun" itu dengan tidak mendapat keredzaan Undang² mengikut Sekshen 25 (1) Act Keselamatan Dalam Negeri, tahun 1960.

Daripada 43 rangkap "Pantun" dalam risalah tersebut, sa-banyak 40 rangkap ada-lah di-anggap bertentangan dengan keselamatan negeri. Saya tidak-lah berhajat untuk membacha rangkap² berkenaan di-Rumah yang berbahagia ini oleh kerana dengan jalan membacha saya akan menjadi alat yang menyebarkan kandungan² satu² penerbitan yang telah di-haramkan oleh undang² negeri.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Dapat-kah Yang Berhormat Menteri Muda kita mengedarkan pantun itu sa-chara rahsia kepada Ahli² ini supaya saya yang di-sabelah sini dapat tahu sama, sa-jauh mana-kah hasutan² itu dan boleh kerjasama dengan pehak Kerajaan mengawal tempat masing².

Tuan Hamzah bin Dato' Abu Samah: Tuan Yang di-Pertua, sa-kira-nya Ahli Berhormat suka, saya silakan ka-pejabat saya. Saya boleh tunjukkan pantun² yang di-larangkan ini untuk fahaman pengetahuan Ahli Yang Berhormat.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, saya tidak bermaksud untuk diri saya sa-orang, ia-itu untuk semua Ahli² yang ada di-dalam Dewan ini supaya kita bersama² berjaga.

Tuan Yang di-Pertua: Barangkali Ahli² tidak mahu menengok pantun² itu. (*Ketawa*).

Tuan Haji Othman bin Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Saya sudah dengar soalan² daripada Ahli Yang Berhormat dari Bachok tadi; saya hendak minta penjelasan, ada-kah ini merupakan satu dasar baharu daripada PAS hendak mengkaji masaalah kominis mencham-pori-nya di-dalam perjuangan politik dia sekarang? Tuan Yang di-Pertua, ada-kah ini satu bukti menyatakan bahawa dasar perjuangan PAS itu sudah menyeleweng dan chuba hendak mengambil konsep kominis saperti mana yang di-terangkan di-dalam kenyataan² dia dalam dua soalan sabentar tadi. Dan ada-kah Kementerian ini sedar bahawa dia telah di-masokki oleh element atau anasir itu?

sa-buah perahu Kastam di-Sungai Jawi, yang menyebabkan kematian beberapa orang pegawai Kastam;

- (b) sama ada pampasan telah di-bayar kepada keluarga² mereka.

Dr Ng Kam Poh: Tuan Yang di-Pertua, ada dua kejadian yang berasingan yang melibatkan bot² Kastam di-Sungai Jawi. Yang pertama berlaku suboh² lagi pada pagi 11hb Januari, 1967, apabila sa-buah bot Kastam melanggar sa-buah pelampong kapal apabila mengejar dua buah bot lain, yang di-shakki melakukan penyeludupan. Sa-orang daripada dua orang Pegawai Kastam yang telah jatuh ka-dalam sungai itu telah mati lemas.

Kejadian yang kedua berlaku pada waktu malam pada 1hb Julai, 1967, apabila sa-buah bot Kastam telah dilanggar oleh bot kepunyaan penyeludup dan sa-orang daripada 4 orang pegawai Kastam yang telah jatuh ka-dalam sungai itu telah mati lemas. Kedua² kejadian ini telah di-laporkan kepada pihak Polis dan akan di-siasat oleh Mahkamah tidak lama lagi. Oleh yang demikian, tidak-lah sesuai dalam keadaan ini bagi saya memberi kenyataan lanjut tentang perkara ini sementara menanti keputusan penyiasatan itu.

Bagi kedua² kes itu ganjaran yang kena bayar kepada keluarga² dua pegawai yang telah meninggal dunia telah pun di-bayar. Satu tawaran ganti rugi kepada keluarga pegawai pertama itu telah pun di-buat, tetapi belum lagi di-terima sementara menunggu keputusan penyiasatan Mahkamah. Bagi kes yang kedua ganti rugi kepada keluarga pegawai yang telah meninggal dunia telah pun di-bayar di-bawah Ordinance Pampasan Pekerja. Supaya tidak menyinggong perasaan keluarga² pegawai² yang meninggal, saya tidak berchadang hendak memberi kenyataan lanjut tentang jumlah wang yang terlibat.

PENGUNAAN BANK² ASING OLEH M.S.A.

10. Tengku Zaid bin Tengku Ahmad (Pasir Mas Hulu) bertanya kepada Menteri Pengangkutan ada-kah dia

sedar bahawa M.S.A. maseh menggunakan bank² asing—mithal-nya Chartered Bank dan Hongkong and Shanghai Bank, dan jika sedar, bila dia akan menghentikan ini supaya bank² tempatan terutama-nya Bank Bumiputra anjoran Kerajaan akan mendapat faedah.

Menteri Pengangkutan (Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir): Tuan Yang di-Pertua, Sharikat Penerbangan Malaysia-Singapura mempunyai hubungan yang sa-kian lama dengan kedua² bank yang di-maksudkan oleh Ahli Yang Berhormat dan dengan hubungan muhibbah yang telah ujud sa-kian lama itu ada-lah sangat berfaedah kepada Sharikat ini. Sa-lain daripada kedua² bank ini Sharikat Penerbangan Malaysia-Singapura juga mempunyai simpanan kira² dengan Overseas Chinese Bank Corporation, Malayan Bank Limited dan Mercantile Bank.

Sharikat Penerbangan Malaysia-Singapura sa-lain daripada ini juga telah menyimpan banyak wang dengan beberapa Sharikat Kewangan Tempatan. Oleh yang demikian Ahli Yang Berhormat dapat lihat bahawa ada-lah tidak benar sama sa-kali bagi beliau untuk menyatakan bahawa Sharikat Penerbangan Malaysia-Singapura tidak memberi sokongan kepada bank² tempatan. Ada-lah benar bahawa Sharikat ini belum lagi membuka simpanan kira² dengan Bank Bumiputra, akan tetapi saya perchaya Pengerusi Sharikat Penerbangan Malaysia-Singapura akan memikirkan perkara ini dengan sa-baik²-nya apabila perkara ini di-rojokkan kapadanya.

Tengku Zaid bin Tengku Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Boleh-kah Yang Berhormat Menteri Pengangkutan memberi jaminan yang *Chairman* dan *Board of Directors* akan membuat keputusan dan membuka *account* dengan Bank Bumiputra supaya ini memberi faedah kepada Bank Bumiputra yang di-sokong oleh Kerajaan Malaysia?

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Ahli Yang Berhormat ini kalau dia orang berniaga, dia faham, walau pun

Kerajaan Malaysia dan Singapura ada banyak wang yang keluar masuk ini, tentu *Board of Directors*, atau Pengarah² sa-belum hendak memasukkan duit² satu² bank itu menengok kepada faedah yang lebih, kesenangan yang lebih, atau pun ada-kah bank itu mempunyai cabang² di-tempat² yang senang. Maka, ini tentu-lah pihak Pengerusi, dan Pengurus² Sharikat Penerbangan Malaysia-Singapura akan menyasat dan saya telah dan menasehatkan supaya Pengerusi akan berhubung dengan Pengerusi Bank Bumiputra. Maka hendak bagi pengakuan, bukan hak saya. Kalau duit saya, saya boleh-lah masuk di-dalam mana² bank suka² hati saya.

Dr Mahathir bin Mohamad (Kota Star Selatan): Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Boleh-kah saya tanya kepada Yang Berhormat Menteri, ada-kah wakil Kerajaan Malaysia di-dalam Jema'ah Pengarah Sharikat Penerbangan Malaysia, dan jika ada, berkuasa-kah Menteri memberi arahan kepada Pengarah-nya, wakil kita di-dalam Jema'ah Pengarah ini untuk menimbangkan, boleh atau tidak Sharikat Penerbangan Malaysia membuka account di-dalam Bank Bumiputra.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Tuan Yang di-Pertua, saya sudah beri pengakuan, surat telah pun di-hubungkan dengan Pengerusi dan saya sendiri pun sedang berundingan dengan Pengerusi, tidak payah lagi menerusi Pengarah². Ada Pengarah kita dua orang di-sana. Pengarah pun sudah menimbangkan perkara ini, tetapi sedang di-selideki dengan halus-nya.

Tuan Mustapha bin Ahmad (Tanah Merah): Sa-kira-nya arahan daripada Menteri ini kepada Pengerusi Penerbangan Malaysia-Singapura Airways supaya menukarkan atau pun dimasukkan sa-bahagian wang-nya di-dalam Bank Bumiputra, sa-kira-nya dia tidak mengendahkan perkara ini, boleh-kah Menteri itu gantikan Chairman itu dengan orang lain?

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Tuan Speaker, fasal berhentian Chairman di-lantek dengan persetujuan kedua² buah Negeri jangan laga²

Malaysia dengan Singapura—bukan perkara yang kecil² ini—kita hendak berhentian Chairman itu bagitu, bagini. Perkara ini yang saya kata tadi benda ini sedang di-selideki dengan halus dari segala segi ekonomi-nya, kesenangan segala²-nya. Saya tidak faham daripada pihak Ahli² Yang Berhormat daripada PAS ini selalu hendak laga²kan supaya pechah belah antara kita dengan kita.

Wan Abdul Kadir bin Ismail (Kuala Trengganu Utara): Jika di-dapati Pengerusi itu lebih menyebelahi Singapura, tidak-kah patut Kerajaan Malaysia menarik balek sokongan kepada Pengerusi yang sa-bagai itu?

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Saya telah terangkan, saya tidak dapat mengaku di-sini kerana Kerajaan terikat kedua² buah Negeri pun.

MENAMAKAN WAKIL KERAJAAN MALAYSIA UNTUK BER-TUGAS DI-PEJABAT BESAR, M.S.A.

11. Tengku Zaid bin Tengku Ahmad bertanya kepada Menteri Pengangkutan ada-kah dia akan menimbang menamakan sa-orang wakil Kerajaan Malaysia bagi di-tugaskan di-Pejabat Besar M.S.A. di-Singapura untuk mengawasi pengurusan sharikat penerbangan itu agar ia di-uruskan dengan saksama untuk mendatangkan faedah yang sama di-bahagi dua kepada Singapura dan Malaysia.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Tuan Yang di-Pertua, seperti yang telah berapa kali saya terangkan kepada Ahli Yang Berhormat, saya per-chaya perwakilan Malaysia yang duduk di-dalam Lembaga Pengarah² Sharikat Penerbangan Malaysia-Singapura ada-lah merupakan langkah² yang cukup untuk menjamin bahawa modal yang di-tanam oleh Kerajaan Malaysia di-dalam Sharikat Penerbangan Malaysia-Singapura itu memberi keuntungan yang sa-penoh-nya kepada negara kita. Saya tidak dapat menelaah berkenaan dengan hanya menempatkan sa-orang wakil kita di-Ibu Pejabat Sharikat Penerbangan Malaysia-Singapura itu akan merupakan langkah yang lebih berkesan lagi

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Tuan Yang di-Pertua, saya sedar bahawa bahan² untuk pakaian seragam bagi sa-bahagian kecil daripada pegawai² Sharikat Penerbangan Malaysia-Singapura di-salorkan dari Singapura. Ini ada-lah perlu untuk menjamin bahawa bahan² yang di-gunakan itu ada-lah sama jenis dan warna-nya kalau tidak, tidak boleh kata seragam. Jenis² pakaian seragam yang dimaksudkan oleh Ahli Yang Berhormat ini, ia-lah pakaian seragam untuk pelayan² lapangan, pelayan² udara yang di-tempatkan di-Malaysia Timor dan beberapa pegawai bahagian kejuruteraan.

Harga bahan² pakaian ini yang di-hantar dari Singapura tidak lebeh daripada \$1,000 sa-tahun dan bukan-lah beberapa juta ringgit seperti yang disebutkan oleh Ahli Yang Berhormat, kira-nya ada hitam putih serahkan kepada saya supaya saya siasat, jangan main agak² buta sahaja, tidak tahu bertanya (*Ketawa*). Pakaian² seragam untuk pegawai² yang lain yang di-tempatkan di-dalam Malaysia, bahan²-nya di-beli dan di-jahit di-sini juga. Pakaian² ini ada-lah untuk pegawai² terafik, pegawai² tempatan, pekerja² tambahan, pekerja² mahir dan kejuruteraan yang lain²-nya.

Dr Mahathir bin Mohamad: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Boleh-kah Yang Berhormat Menteri menerangkan ada-kah uniform itu yang di-perbuat dari kain batek itu ia-lah daripada kain batek daripada Malaysia, dan jika di-buat daripada batek dari Malaysia, berapa suit-kah yang telah di-beri kepada pelayan² ini, oleh kerana saya dapati sa-orang daripada pelayan di-dalam comet flight ka-Sabah pada satu hari telah pakai suit batek yang koyak di-belakang-nya? (*Ketawa*).

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Tuan Yang di-Pertua, saya hendak chakap hari ini tidak dapat-lah, kerana perkara ini berlain tentang hendak menyiasat-nya, tetapi yang saya dapat tahu kira-nya kain batek yang di-Malaysia dan di-Jakarta dan di-mana² juga dan kalau ada yang paling baik, kerana Sharikat Penerbangan Malaysia-

Singapura ini hendak mengadakan yang memang baik supaya menjadi contoh dan menjadi iklan kepada perniagaan kita. Saya akan selidiki perkara ini dan saya akan terangkan kepada Pengerusi-nya kerana ini urusan rumah tangga, bukan urusan polisi di-bawah tanggungjawab Menteri.

Yang kedua-nya kira-nya baju batek itu koyak, saya harap Yang Berhormat itu barangkali tidak tarek² atau tersangkut, itu tidak tahu-lah (*Ketawa*), tetapi kalau Yang Berhormat boleh beri nama-nya, tarikh-nya dan jam-nya saya akan siasat fasal apa pelayan pakai baju batek yang koyak memalukan negara Malaysia dan Singapura (*Ketawa*), atau pun ada sebab-nya, kita akan adakan siasatan, jangan main serkap² buta, susah juga kita hendak menyiasat-nya (*Ketawa*).

Tuan Mustapha bin Ahmad: Soalan tambahan. Terbit daripada jawapan Menteri Pengangkutan tadi mengatakan yang sebab-nya kita beli sa-tengah² barang dari Singapura pakaian seragam itu, kerana mahu warna-nya yang sa-rupa. Tidak ada-kah tempat dan ada penjual², pedagang² di-sini boleh menyediakan satu pakaian yang seragam yang chukup, warna yang sama, sa-bagaimana jawapan tadi mengatakan mahu beli pakaian yang seragam yang serupa itu dari Singapura tidak boleh beli di-sini. Ada-kah pedagang² di-sini tidak chukup persediaan untuk memberi kepada pihak Kementerian Pengangkutan ini pakaian² seragam boleh di-pakaikan dan di-gunakan oleh Penerbangan M.S.A.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Saya fikir Sharikat Penerbangan Malaysia-Singapura lebeh pandai, lebeh tahu daripada Ahli Yang Berhormat itu atau saya sendiri (*Ketawa*). Saya tahu Sharikat M.S.A. hendakkan lebeh murah, kalau sama pun mutu-nya di-sana lebeh murah. Tentu Kerajaan kita untong. Di-sini ma'alum-lah, barangkali masuk di-sini kena chukai, sebab belum berjahit. Itu terpulang-lah, saya akan siasat, minta pihak Pengerusi menyiasat perkara ini. Terima kaseh.

Tuan Haji Othman bin Abdullah (Hilir Perak): Soalan tambahan. Kain²

itu di-pesan dan kemudian di-jahit di-sini, tidak-kah boleh Yang Berhormat Menteri membuat pesanan, atau pun berchakap dengan orang ramai yang berkewajipan di-dalam M.S.A. ini supaya menempah kain batek itu mithal-nya kapada MARA dan MARA boleh mengeluarkan sa-berapa ratus ela sa-kali pun untuk baju² yang sama dan warna-nya yang sama, beri kapada MARA.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir:

Tuan Yang di-Pertua, saya sudah katakan tadi, kita hendak menempah baik MARA, baik dari Jakarta, dari London, dari New York tidak menjadi soal. Kita ada satu chontoh, kain batek yang di-buat di-sini dengan chara apa, dan kain yang 120 atau 160 saya tidak tahu. Kalau MARA boleh mengadakan bagaimana chontoh sa-bagaimana yang di-kehendaki itu, tentu sa-kali kita beri keutamaan kapada MARA, saya akan berhubung dengan Pengerusi-nya. Terima kaseh.

Tuan Mustapha bin Ahmad: Keluar daripada Menteri tadi mengatakan pehak M.S.A. lebeh pandai daripada saya sendiri dalam masaalah pemilihan ini, tetapi masaalah yang telah timbul dalam Dewan ini satu perselisihan faham bagi pehak Menteri sendiri mementingkan dari segi perdagangan, apa-kah

Tuan Yang di-Pertua: Itu soalan tambahan-kah atau ucapan-kah?

Tuan Mustapha bin Ahmad: Soalan tambahan juga, apa-kah di-dalam soal Sharikat Penerbangan Malaysia-Singapura kita memerlukan dari segi commercial-nya itu, atau dari segi ke-untungan kapada ra'ayat dalam negeri ini sendiri? Apa-kah sa-mata² M.S.A. itu untuk kepentingan perniagaan sa-mata², atau tidak ada hubungan langsung dengan kedudukan ra'ayat sa-bagai bumiputra dalam negeri ini.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir:

Tuan Yang di-Pertua, Ahli Yang Berhormat mesti faham apabila negara kita ada mempunyai saham² yang besar dengan Singapura, bukan sahaja ke-untungan daripada perniagaan-nya,

segala² keuntungan bagi peluang warga-negara-nya, tetapi ada-lah chara-nya bukan melulu sahaja, berhentikan orang Singapura, masokkan orang Malaysia—Singapore pun boleh berhentikan orang Malaysia, masokkan orang Singapura. Apa jadi hanchor kita.

PENGUMUMAN KERAJAAN TERHADAP PUTUSAN KENAIKAN YURAN SEKOLAH

13. Tuan C. V. Devan Nair (Bungsar)

bertanya kapada Menteri Pelajaran sama ada dia dapat mengingati kembali bahawa pada 19hb Oktober, 1967, di-upachara Hari Ibu Bapa Sekolah Methodist di-Nibong Tebal, dia telah mengumumkan bahawa Kerajaan telah menukar keputusan-nya hendak menaikkan yuran sekolah kerana kejatohan harga getah saperti berikut:

“Kenaikan² itu pasti akan menolong kedudukan kewangan negeri ini. Kerajaan telah menimbangkan juga kesulitan² yang timbul dari jatoh-nya harga getah dan naik-nya harga beras. Jika Kerajaan meneruskan ranchangan-nya menaikkan yuran sekolah, ini menunjukkan ia tidak bertimbang rasa, terutama-nya terhadap golongan yang berpendapatan rendah. Dari itu Kerajaan telah memutuskan tidak hendak menaikkan yuran itu.”

dan ada-kah kenyataan ini padan dengan kenyataan-nya hendak menaikkan yuran sekolah menengah yang dibuat kurang daripada dua bulan kemudian daripada itu pada 12hb Disember, 1967.

Menteri Muda Pelajaran (Tuan Lee Siok Yew):

Tuan Yang di-Pertua, saya tidak fikir bahawa Yang Berhormat Menteri Pelajaran telah membuat kenyataan² yang berlawanan sa-belum pengumuman berkenaan dengan kenaikan yuran sekolah itu di-perbuat berhubung dengan ucapan-nya di-Nibong Tebal yang di-sebut oleh Ahli Yang Berhormat itu menjadi perhatian berat beliau ia-lah orang² pendapatan kechil jika yuran sekolah di-naikkan. Masaalah ini telah dapat di-selesaikan dengan keputusan memberi segala pertimbangan dengan chara mengadakan tempat perchuma serta pengechualian daripada membayar yuran sekolah kapada murid² yang benar² dalam kesusahan, atau yang tidak mampu membayar kenaikan yuran itu.

Commissioners. This is a system which the Government employs in respect of other countries and I am quite sure, Sir, that savings from this type of expenditure could well be utilised to spread to other countries which have got close ties with us but in which at the present moment we are not able to afford having proper Missions and Consular establishments.

Sir, in winding up, I would like to say that much as we commend this year's pruning of the Budget in all the various items that I have touched upon, because in every Head that has been taken up there has been quite a clear-cut attempt to cut down the figures for expenditure, nevertheless, we in the Opposition do not accept these figures as a realistic attempt on the part of the Government to trim down the frills and an attempt by the Government really to cut spending on what is unnecessary. We will judge the situation later on when the Government comes back to us in terms of Supplementary Supply Bills. This gimmick of trimming down on the main Supply Bill and later coming on for Supplementary Supply Bills is only a sleight-of-hand used by the Minister of Finance and we cannot seriously accept the estimates unless Government has got real firm policies on restraining its expenditures based on policies which are useful and beneficial to this country.

Tuan Edmund Langgu anak Saga (Sarawak): Mr Chairman, Sir, I would like to speak briefly on Head B. 1—Parliament, page 27. In this House, we have many Opposition Parties which represent certain numbers or sections of the people. Sir, it is regrettable to note that on certain occasions the representatives of these parties have not been given a chance to speak representing their parties. Take, for instance, the general debate on the Supply Bill, 1968: both the S.N.A.P. and the S.U.P.P. were not given a chance to speak. As this debate was of national importance, it was unfair for this Dewan to call the representatives of these parties to attend the House and then not given them a chance to speak. It is unwise for the Government to say

that they have given enough time to the Opposition, if they fail to allow at least one Member to speak representing each of these parties. In this case, I would like to appeal to you, Mr Chairman, to assure us that every Opposition party will be given a fair chance to air their views on any important matter.

Mr Chairman, Sir, I am going to touch on Sarawak General Elections, a token provision for which is provided at Sub-head 18, in page 37. Sir, many a time in this House, the S.N.A.P. and the S.U.P.P. asked for a fresh determination of the wishes of the people of Sarawak with the Bangkok Talk, or Peace Agreement between Malaysia and Indonesia in 1966. In this Talk there was an assurance given by Malaysia that there would be Sarawak State General Elections as soon as possible. 1966 went and 1967 came and went, but there was no election. Then the Government said that the elections would be held in February, 1968. On the 6th sitting day of this House, Mr Chairman, Sir, the Honourable Prime Minister informed us that the General Election in Sarawak could not be held before October this year. Sir, election in Sarawak has become a matter of prime importance to the people there, and yet the Central Government cannot state a definite date for the General Election to be held in Sarawak. Very little has been done to prepare the electoral rolls there. I do hope that there is no time to be lost and the Election Commission must be given all the funds that it requires for this important task. Sir, as the political situation in Sarawak is getting from bad to worse, I need not elaborate further, but call on the Government to allocate more funds to expedite the machinery for the State General Elections to be held in Sarawak this year. Thank you.

Wan Abdul Kadir bin Ismail: Pertama sa-kali saya hendak menyentoh B. 20—Kementerian Luar Negeri dan saya suka hendak menyebut sedikit tentang suasana yang hangat di-Vietnam Selatan sekarang ini, yang sungguh pun berlaku di-luar daripada negara kita, tetapi memberi kesan yang langsung kapada kita sa-bagai sa-buah

negara yang berjiran. Keadaan suasana di-Vietnam yang memunchak ini saya merasa ada-lah menjadi suatu dorongan kepada Kerajaan Malaysia untuk mengambil langkah segera bagi menjalankan chadangan yang telah dikemukakan oleh Ahli dari Johor Tenggara dan di-dukong oleh Perdana Menteri dan Kerajaan kita, ia-itu chadangan bagi menjadikan kawasan Tenggara Asia ini sa-buah kawasan yang neutral dan mengadakan perjanjian tidak cheroboh-mencherobohi yang di-jamin oleh kuasa² besar. Keadaan yang ada di-Vietnam sekarang ini, Tuan Pengerusi, saya merasa memerlukan langkah yang lebeh segera di-ambil bagi melaksanakan chadangan ini. Jikalau tidak, maka nasi akan menjadi bubor.

Tuan Pengerusi, perkara yang kedua hendak saya sentoh di-bawah Kementerian Luar Negeri ini ia-lah soal kedudukkan Konsol Kehormat kita di-Beirut. Semenjak sa-tahun yang lebeh ini kita telah ada mempunyai sa-orang Konsol Kehormat di-Beirut, tetapi memandangkan kepada suasana di-Timor Tengah yang tetap genting itu dan tetap bergolak, maka saya rasa Beirut sa-bagai sa-buah pusat daripada pergolakkan politik dan diplomasi di-Timor Tengah patut di-beri perhatian yang lebeh berat dengan kita mengadakan sa-buah pejabat perwakilan kita di-sana, kerana Beirut menjadi suatu tempat yang sangat berguna sa-bagai menjadi watching post atau pun listening post, yang penting bagi perkembangan² di-Timor Tengah. Saya harap pehak Kementerian Luar Negeri akan memberi perhatian yang sungguh² berat bagi memberi perhatian yang lebeh kepada Beirut dan menempatkan pejabat perwakilan kita di-sana. Dan saya rasa keadaan di-Beirut lebeh penting pada masa ini daripada keadaan menempatkan Pejabat Perwakilan di-Addis Ababa.

Tuan Pengerusi, pada hari sa-malam Ahli dari Ipoh telah chuba memainkan api perkauman sa-bagai biasa dan menimbulkan² lagi soal Duta² kita di-luar negeri yang kata-nya hanya dibulot oleh bumiputra sahaja. Saya suka hendak bertanya kepada Ahli dari Ipoh ada-kah bekas Wakil Tetap

kita di-Bangsa² Bersatu itu bumiputra? Ada-kah Duta Besar kita di-Washington sa-buah Ibu Negara Barat yang penting itu sa-orang bumiputra? Ada-kah Duta Besar kita di-negeri Belanda itu sa-orang bumiputra? Ada-kah Kuasa-usaha kita di-Saigon sekarang sa-orang bumiputra? Ada-kah Tun Lim Yew Hock sa-orang bumiputra yang pernah menjadi Duta kita di-luar negeri? Saya sendiri chukup hairan, Tuan Pengerusi, di-atas tabiat jahat daripada Wakil Ipoh ini, dia sentiasa hendak menimbolkan perkara perkauman bagi menchari pengaruh-nya yang sudah hendak merosot itu di-kawasan-nya sendiri dengan chara² yang demikian. Saya sendiri rasa sangat tersenggong, Tuan Pengerusi, di-atas tuduhan² daripada lidah-nya yang kotor di-dalam Dewan ini, yang menudoh dusta dan bohong kepada semua Menteri² dan Perdana Menteri dan memberi pandangan yang rendah kepada Ahli² Dewan ini yang sa-lain daripada diri-nya sendiri. Saya merasa dan saya nampak Ahli dari Ipoh ini sa-benar-nya tidak lain dan tidak bukan daripada sa-orang iblis hitam atau shaitan hitam itu yang kerja-nya hanya hendak menghasut ra'ayat supaya kachau dan saya rasa kewajipan seluroh ra'ayat Malaysia ini untuk mengganyang orang² iblis hitam sa-bagai Wakil dari Ipoh.

Tuan Pengerusi, saya hendak beredar kepada B. 2—Penyimpan Mohar Besar Raja² dan saya ingin hendak bertanya dan mendapat penjelasan sa-takat mana-kah sudah sekarang ini usaha yang di-anjorkan oleh pejabat Penyimpan Mohar Besar Raja² menerusi Jawatan-kuasa Tetap Ugama Majlis Raja², untuk menyatukan atau standardise undang² shara' bagi semua negeri² di-Malaysia Barat ini usaha itu sa-takat mana sekarang ini sudah berjalan, kerana saya tahu bahawa memang dan kuasa tetap Ugama Majlis Raja² ada memberi pandangan kepada penyatuan undang² shara' yang sama bagi semua negeri² ini yang telah dihantar ka-negeri², untuk pandangan dan tindakan negeri masing². Chuma yang hendak saya tahu kenapa lama sangat perkara ini berjalan dan belum lagi terbukti bahawa perkara ini akan berjalan seluroh-nya oleh semua

Negeri² di-dalam Malaysia Barat ini. Saya berharap bahawa pehak pejabat Penyimpan Mohar Besar Raja² akan mengambil usaha yang bertambah² lagi bagi menyegerakan perkara² yang sangat mustahak ini. Kerana dengan penyatuan atau penyamaan undang² shara' yang ada dengan syarat² yang baik dan ketat bagi melaksanakan segala hukuman² shara' terutama-nya nikah chera' dan perkahwinan. Maka kita akan dapat menciptakan suatu masyarakat Islam yang lebih sempurna di-negeri kita ini dalam masa yang singkat. Tuan Pengerusi, saya juga hendak bertanya kedudukan tentang chadangan yang pernah di-suarakan dahulu hendak mengadakan satu jawatan baharu, jawatan Mufti, Yang di-Pertua Agong, atau boleh pandang sa-bagai Mufti Negara, kerana ini saya merasa merupakan suatu langkah yang baik bagi menyatukan suatu kegiatan ugama dari pehak rasmi yang sekarang ini berpechah² dengan tiap² Negeri mempunyai Mufti yang sendiri² dan tidak ada suatu tenaga penyatuan di-pusat bagi menyatukan pandangan segala Mufti² yang ada dalam tiap² Negeri itu.

Tuan Pengerusi, B. 7, Jabatan Perdana Menteri. Saya hendak menyentuh satu perkara sahaja ia-itu tentang Tafsir Al-Quran yang sekarang ini di-kekelolakan di-bawah pentadbiran Masjid Negara dengan di-beri peruntukan tiap² tahun sa-banyak \$20,000 bagi menyudahkan Tafsir Quran itu dalam bahasa kita. Dan saya suka hendak memberi pujian dan sanjongan tinggi langkah² Perdana Menteri yang mengambil usaha yang baik ini bagi menyebarkan pengertian yang sa-benar kepada ra'ayat supaya pengertian Islam yang sa-benar itu akan dapat di-sibar dengan luas-nya di-seluruh pandangan ra'ayat. Saya chuma ingin mendapat penjelasan bagaimana-kah chara-nya kelak bila siap Tafsir Quran ini, maka Tafsir itu akan di-bahagikan kepada orang ramai. Ada-kah akan di-bahagikan menerusi ejen² penjual kitab² Ugama, atau di-bahagikan dengan chara di-bahagikan kepada badan² ugama untuk di-bahagi kepada orang ramai atau akan di-jadikan suatu chara penjualan yang agak sederhana yang dapat dengan harga yang mampu di-beli oleh seluruh

kalangan ra'ayat yang ingin tahu akan erti dan tafsir Al-Quran itu.

Tuan Pengerusi, di-bawah B. 9, Perjawatan. Saya ada satu dua pandangan di-bawah Kepala ini. Baharu² ini Yang Teramat Mulia Tunku Perdana Menteri ada menyatakan dan mengisahkan bahawa pegawai² Expatriate di-Malaysia Timor menjalankan usaha², merosakkan usaha Kerajaan Malaysia dan usaha Kerajaan Pusat dan usaha pembentokan Malaysia dan perjalanan Malaysia di-sabalah Malaysia Timor. Dan memang perkara ini, Tuan Pengerusi, ada berlaku dan banyak bukti² yang telah kita dengar dari samanjak mula Malaysia tertuboh bahkan dari samanjak belum Malaysia tertuboh bahawa pegawai² Expatriate di-sana telah chuba mensabotajkan usaha² membentok Malaysia, chuba menghasut dan melakukan berbagai² chara sabersib bagi menggagalkan Malaysia dan usaha² Kerajaan Malaysia dan masa² yang akhir² ini usaha² pembangunan pun yang mana dapat di-sabotajkan oleh pegawai² Expatriate ini telah chuba di-sabotajkan oleh mereka sa-hingga banyak terdengar sungutan² tidak puas hati daripada ra'ayat di-Malaysia Timor tentang pembangunan yang telah di-sabotajkan yang telah di-khianati oleh pegawai² expatriate itu.

Memandang kapada pengakuan daripada Perdana Menteri bahawa beliau sedar akan ada-nya pegawai itu, apakah sa-hingga ini langkah yang telah di-ambil oleh pehak Kerajaan Pusat bagi menghindarkan usaha² sabotage pegawai² expatriate itu. Saya rasa usaha² pengkhianatan sa-bagai itu tidak boleh di-biarkan berlalu di-bawah hidong kita bagi merosakkan negara kita sendiri dan langkah yang tegas dan tepat harus di-ambil terhadap pegawai² dagang yang chuba hendak menanggok di-ayer keroh sa-belah Malaysia Timor.

Dan saya berharap bahawa pada masa yang akan datang tidak lagi kita mahu mendengar ada pegawai² pengkhianat sa-bagai ini di-biar berlanjutan berkhidmat di-bawah Kerajaan Malaysia Timor. Biar mereka gulong tikar, biar mereka berhambus balek ka-negeri mereka dan kita tidak kehendaki lagi

mereka di-sini dengan usaha² pengkhianatan mereka itu.

Tuan Pengerusi, berhubung dengan Perjawatan ini, saya suka hendak menarek perhatian kepada perlaksanaan Bahasa Kebangsaan sa-bagai bahasa rasmi yang tunggal di-negara kita ini. Harga bahasa rasmi ini, harga nilaian, harga pada perjawatan dan kesempatan² perjawatan yang di-beri kepada kelulusan² daripada bahasa Melayu sa-bagai bahasa rasmi yang tunggal di-negara kita ini pada masa ini. Saya ingin hendak tahu dan mendapat penjelasan sa-takat ini, apa-kah langkah yang tegas dan konkret yang telah di-ambil oleh Pejabat Perjawatan dalam melaksanakan maksud bahasa Melayu sa-bagai bahasa rasmi yang tunggal dan ada-kah Scheme Perjawatan yang lapok itu yang di-katakan hendak di-ubah dalam proses sedang di-ubah dan di-pinda sudah sempurna untuk meletakkan bahasa Melayu dengan taraf dan nilai yang sa-benarnya sa-bagai bahasa rasmi yang tunggal bagi negara kita ini. Dan saya rasa jikalau Pejabat Perjawatan betul² menjunjung bahasa Melayu sa-bagai bahasa rasmi yang tunggal, maka Pejabat ini tidak akan melakukan usaha pengkhianatan dengan melambat²kan, memberi nilai ekonomi dan nilai Perjawatan kepada kedudukan bahasa Melayu sa-bagai bahasa rasmi. Saya berkata bagini, Tuan Pengerusi, kerana maseh ada lagi saya tengok pada masa² yang akhir² ini sa-tengah² jawatan maseh juga berkehendakkan credit di-dalam bahasa Inggeris, mungkin jawapan-nya bahawa sekarang kita dalam masa peralehan, sedikit sa-banyak perkara ini tidak dapat di-elak. Tetapi jikalau tidak ada langkah yang tegas dan konkret yang di-ambil oleh Pejabat Perjawatan dalam perkara ini, maka saya merasa bahawa ra'ayat kita akan merasa chukup kechewa dengan langkah pehak pejabat ini dalam melaksanakan bahasa Melayu sa-bagai bahasa rasmi yang tunggal dengan memberi nilai perjawatan kepada kelulusan bahasa Melayu sa-bagai bahasa rasmi yang tunggal.

Tuan Pengerusi, pada hari sa-malam ada beberapa rakan saya Ahli² Dewan

ini telah membincangkan soal pakaian berhubung dengan perjawatan. Saya rasa kita di-dalam Dewan ini tidak payah-lah bicharakan soal mini-skirt atau mini-sari, tetapi saya rasa, Tuan Pengerusi, sa-bagai menjaga imej dan bentok Malaysia kita, maka saya sunggoh pun tidak mahu menyentoh tentang mini-skirt atau mini-sari, saya suka menchadangkan kalau banyak sangat sungutan tentang pakaian² pegawai² wanita, kaki-tangan² perempuan dalam Kerajaan, saya suka menchadangkan supaya pehak Kerajaan membuat ketetapan supaya kaki-tangan² wanita, guru² wanita, di-kenakan memakai kebaya batek. Kita popularkan batek sa-bagai satu industri Kebangsaan dan dengan demikian, maka kita menegakkan imej ka-Malaysia kita kepada segala orang yang melihat, segala pegawai kita di-dalam Kerajaan dan di-dalam pemerentahan. Saya chadangkan kaki-tangan² wanita, guru² memakai kebaya batek dan pegawai² kaki-tangan di-dalam Clerical Service memakai kemaja batek. Dan saya suka menchadangkan supaya pehak MARA sa-bagai pehak yang bertanggung-jawab bagi memajukan perusahaan batek ini memulakan langkah ini dengan menggunakan pakaian sa-ragam batek ini kepada pegawai²-nya terlebih dahulu dan sa-lepas itu di-ikuti oleh pegawai² yang lain

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Dato' Pengerusi, bagaimana-kah Ahli² Yang Berhormat dari wanita pula?

Wan Abdul Kadir bin Ismail: Juga jikalau Anggota² Dewan Ra'ayat wanita mahu mengikut chontoh bersama² lagi lebih baik. Jadi, ini-lah

Tuan Haji Othman bin Abdullah (Hilir Perak): Tuan Pengerusi, untuk penjelasan saya hendak bertanya kepada Ahli Yang Berhormat itu tadi dia menyebutkan yang laki² memakai baju batek dan perempuan memakai baju batek. Maka saya hendak bertanya kepada Ahli Yang Berhormat itu bagaimana kepada Pegawai² yang tidak memakai seluar batek. Kalau memakai seluar batek, baju batek, kupiah batek, songkok batek, sapu tangan batek, saya rasa itu lebih baik (*Ketawa*).

Wan Abdul Kadir bin Ismail: Jikalau Ahli Yang Berhormat dari Hilir Perak hendak memulakan, saya alu²-kan-lah supaya dapat diikuti oleh orang lain. Tetapi saya chadangkan-lah hanya kemeja batek, seluar itu seluar biasa.

Jadi, itu-lah, Tuan Pengerusi, pandangan saya tentang pakaian ini. Dan saya rasa jikalau chadangan ini dapat di-terima dan dapat di-dukong oleh MARA sa-bagai orang yang mengambil langkah daya utama, maka saya rasa melakukan suatu sumbangan yang besar kepada kemajuan perusahaan batek negeri kita ini dan sama sa-masa itu juga kita dapat menegakkan imej negara kita ini dan memberi chorak Malaysia kepada bentuk pakaian pegawai² dalam perjawatan.

Dato' Abdullah bin Abdulrahman (Kuala Trengganu Selatan): Dato' Pengerusi, saya suka berchakap berkenaan dengan Kepala B. 9, muka 67, Pejabat Perjawatan.

Saya ada beberapa pandangan hendak beri berhubung dengan Pejabat Perjawatan ini. Sa-tengah² pegawai Kerajaan yang menjalankan kerja dengan chekap dan rajin, saya fikir patut-lah di-beri kenaikan pangkat yang lebeh chepat daripada sekarang ini dan juga kepada mereka ini patut-lah di-timbangkan supaya dapat di-beri kenaikan gaji sa-kali² lebeh daripada satu increment atau pun double increment. Dan sa-lain daripada itu kepada pegawai² yang chekap ini, saya rasa patut juga di-timbangkan dengan lebeh sempurna lagi daripada sekarang ini berhubung dengan pemberian² Bintang² Kehormatan.

Saya perchaya, Dato' Pengerusi, dengan ada-nya usaha² saperti ini kita dapat memberi lebeh lagi peransang atau pun incentive kepada pegawai² Kerajaan untuk bekerja lebeh keras dan lebeh kuat bagi faedah ra'ayat dan negara. Sa-balek-nya, Dato' Pengerusi, kepada mereka yang malas bekerja dan tidak ada hati lagi hendak bekerja patut-lah pehak Pejabat Perjawatan bersama² dengan co-ordinasi dari Service Commission mengambil langkah yang tegas terhadap langkah disiplin kepada mereka ini, sama ada menurunkan pangkat pegawai² ini atau pun

minta dengan hormat mereka berhenti dari pekerjaan mereka.

Saya nampak pada masa ini maseh banyak lagi red-tape di-dalam Jabatan² Kerajaan. Sa-tengah² Ketua Pejabat terlampau banyak dengan file², atau pun paper work sa-hingga tidak ada masa langsung untok menjalankan tugas² menyelia atau pun supervision works. Padahal supervision works atau pun kerja² menyelia ini ada-lah sangat² perlu. Saya rasa barangkali ini ada-lah di-sebabkan kurang sempurna-nya di-dalam pembahagian kerja atau pun distribution of works di-kalangan pegawai² kanan di-dalam Jabatan² Kerajaan kita. Dari sebab itu, Dato' Pengerusi, saya sungguh berharap kepada Pejabat Perjawatan ini menjalankan penyiasatan dengan sa-beberapa segera untok memperbaiki kedudukan sekarang dan dengan jalan itu kita dapat sentiasa memelihara nama baik Perkhidmatan 'Awam kita di-negara ini.

Satu perkara lagi yang saya suka menyentuh, Dato' Pengerusi, ia-lah berhubung dengan Kepala B. 7, muka 47, Bahagian Perancang Ekonomi atau pun E.P.U.

Dato' Pengerusi, saya perchaya Economic Planning Unit ini sa-kira-nya di-lengkapkan dengan baik, dengan chukup kaki-tangan dan dengan penyusunan sa-mula dapat memainkan peranan yang besar untok meninggikan taraf hidup ra'ayat khas-nya kaum tani dan kaum nelayan yang ada di-dalam negara Malaysia ini.

Economic Planning Unit, atau pun Bahagian Perancang Ekonomi ini boleh bekerjasama dan mendapatkan co-ordinasi yang baik daripada Kementerian Pertanian berhubung dengan pembelaan nasib ekonomi kaum² tani dan kaum² nelayan ini. Pada masa sekarang di-Malaysia Barat sahaja kita ada mempunyai 1,488,000 kaum tani dan kita ada mempunyai sa-ramai 63,000 kaum nelayan di-Malaysia Barat sahaja.

Kita semua mengetahui kebanyakan daripada mereka ini, baik kaum tani dan juga kaum nelayan maseh rendah pendapatan-nya tiap² bulan. Saya tahu

Kerajaan telah pun banyak beri bantuan kepada mereka ini, tetapi tidak siapa pun boleh nafi, mereka maseh berharap Kerajaan dapat memberi banyak lagi pertolongan kepada mereka supaya dapat meninggikan sedikit lagi nafkah hidup tiap² orang. Dari sebab itu, saya berharap benar kepada Bahagian Peranchang Ekonomi ini dengan ada-nya ko-odinasi daripada Kementerian Pertanian menjalankan penyiasatan bersungguh² dan membuat laporan berserta chadangan² kepada Kerajaan kita menunjokkan chara² bagaimana nasib ekonomi mereka ini ia-itu kaum tani dan kaum nelayan dapat di-baiki. Dan, Tuan Yang di-Pertua, kalau perlu untuk membaiki nasib mereka ini kalau-lah perlu undang² di-baiki—undang² yang berkenaan di-baiki, maka patut-lah *Economic Planning Unit* membuat chadangan² itu bagi pertimbangan Kerajaan.

Kira² tiga tahun dahulu di-dalam Dewan ini juga saya telah pun memberi beberapa pandangan termasuk-lah satu daripada usaha yang patut dijalankan oleh Kerajaan ia-lah menggalakkan penggunaan jentera di-kalangan kaum² tani.

Tuan Pengerusi: Saya suka hendak mengingatkan Ahli Yang Berhormat, kita dalam jawatan-kuasa; tepat² sedikit kepada apa perkara yang hendak di-chakapkan.

Dato' Abdullah bin Abdulrahman: Baik, dan juga di-kalangan kaum nelayan patut juga di-galakkan guna motobot dan enjin serta mana yang dapat peluang Kerajaan membeli alat² ini dan di-beri sewa dengan harga murah kepada mereka ini. Sa-lain daripada Kerajaan memberi kemudahan, mithal-nya, memberi pinjaman wang untuk mereka ini membeli jentera² mereka sendiri, maka saya harap dengan ada-nya usaha² ini kita di-Malaysia ini akan dapat menjamin ekonomi yang lebih stable untuk faedah kita semua.

Tuan Pengerusi: Berapa ramai lagi orang hendak berchakap; masa sudah suntok, kalau sa-saorang itu berchakap sa-kejap² boleh-lah.

Datin Hajjah Fatimah binti Haji Abdul Majid (Johor Bahru Timor):

Tuan Pengerusi, saya mengambil bahagian berchakap dalam satu dua perkara ia-itu yang pertama B. 21 mengenai dengan Urusan Haji. Sa-bagaimana kita tahu tiap² tahun orang yang beragama Islam telah menunaikan fardhu haji dengan menaiki kapal laut, ia-itu yang mana saya dapat tahu banyak orang² kita jema'ah Haji yang telah mati di-dalam kapal telah di-turunkan ka-laut dengan tidak menurut tata-tertib yang sa-wajar-nya di-lakukan menurut hukum Islam yang lazim di-jalankan, ia-itu apabila sa-orang itu kembali ke-rahmatullah, maka jenazah-nya itu daripada berada dalam rumah bahagian kepala-nya di-hadapkan kakiblat apabila di-usong kepala-nya juga di-dahulukan. Malang-nya apabila mati di-dalam kapal, maka mayat orang Islam ini telah di-turunkan bahagian kaki dahulu, sambil batu atau besi yang di-jadikan pemberat-nya di-ikatkan di-bahagian kaki mayat. Jadi apabila di-turunkan jenazah itu perlahan², maka terombang ambing bahagian kepala mayat, kerana yang berat-nya di-sabelah kaki. Jadi, saya berharap kepada pehak yang berkenaan supaya memerentahkan manakala mayat itu hendak di-turunkan, hendak-lah di-ikat, atau alat pemberat itu di-bahagian tengah² mayat supaya apabila di-turunkan sa-imbang-lah badan mayat itu tidak-lah terombang ambing di-bahagian kepala-nya. Perkara ini, Tuan Pengerusi, telah juga di-rayukan oleh pehak ahli² jema'ah yang ada di-dalam kapal itu kepada Penguasa, atau pun Pegawai² Kapal Haji, tetapi rayuan itu tidak di-indahkan, kerana kata-nya sudah berapa lama chara menurunkan mayat orang Islam tidak ada mendapat tegoran daripada siapa jua pun. Saya berharap kepada pehak yang berkenaan sa-muga dapat di-beri nasihat kepada Pegawai² Kapal Haji agar dapat mayat itu di-lepaskan ka-dalam laut itu di-jalankan dengan chara yang penoh hormat menurut chara² yang di-kehendaki oleh agama kita yang maha suchi agar sesuai dengan kehendak² hukum Islam, kerana itu-lah satu² jalan untuk membetulkan perkara² yang kecil sa-umpama itu.

lain walau pun akan merosakkan kesihatan-nya, dengan chara atau pun jaminan konon-nya, kalau dia mahu bertukar ka-negeri yang tersebut maka dia akan di-naikkan pangkat lebeh tinggi lagi. Jadi, ini ada-lah satu helah hendak menukarkan sa-saorang pegawai itu dengan tujuan hendak melantek pegawai² yang lebeh muda lagi yang barangkali dengan chara itu dapat menjalankan pentadbiran negeri ini lebeh chergas lagi, tetapi Yang Berhormat Tuan Pengerusi, saya merayu kepada Kerajaan khas-nya kepada Pejabat Perjawatan supaya memandang berat dalam perkara ini dan jangan-lah melupakan jasa pegawai² yang saya sebutkan tadi yang telah bertungkus lumus di-dalam masa negara kita ini gelap, tetapi dalam masa negara kita cerah maka mereka itu di-ketepikan atau pun di-paksa mereka itu menge-nepikan diri-nya dan memasokkan pegawai² yang baharu. Saya teringat Yang Berhormat Tuan Pengerusi, kalau tidak silap saya, ucapan Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri dalam masa perbahathan di-dalam Dewan ini juga kerana chara² hendak menaikkan pangkat ini, kata-nya bukan-lah di-dasarkan kepada lama bekerja atau sa-bagai-nya tetapi ia-lah mengikut *merit* sa-saorang pegawai itu. Jadi, *merit* sa-saorang pegawai itu perkataan itu ada-lah luas, Tuan Pengerusi, termasuk juga lama bekerja, kecekapan dan kechergasan dan bukan-lah *merit* itu sa-mata² kerana pegawai itu keluar daripada sa-buah Universiti. Pegawai yang tidak ada *merit* itu mulai bekerja barangkali daripada M.A.S. masok ka-M.C.S. atau sa-bagai-nya. Jadi, itu-lah satu perkara yang sempat saya suarakan dalam per-sidangan ini, Tuan Pengerusi, dan saya minta-lah supaya pentadbiran negara ini dapat berjalan dengan baik sa-bagaimana yang telah dapat kita jalankan dalam masa 10 tahun yang lampau maka Pejabat Perjawatan akan memandang berat dalam perkara ini. Kalau tidak, daripada sa-tahun demi ka-satahun, kalau 5 atau 10 orang sahaja bersara pada tahun ini, tahun 1969 pula 5 atau 10 orang walau pun ada barangkali 20, 30 orang keluaran daripada Universiti mengambil aleh

tempat pegawai² itu, tetapi pada pendapat saya chara² pentadbiran sa-umpama itu tidak akan menuju kepada kecekapan atau pun chara² pentad-biran yang lichin yang menuju kepada keamanan, ketenteraman dan ke-ma'amoran negara kita. Terima kaseh.

Tuan Haji Othman bin Abdullah (Hilir Perak): Tuan Pengerusi, saya hendak berchakap pendek² sahaja.

Yang pertama saya suka hendak menyentoh Kepala B. 7—Bahagian Peranchang Ekonomi. Sa-benar-nya saya tidak tahu sa-jauh mana-kah kerja Bahagian Peranchang Ekonomi ini telah berjalan, tetapi saya meng-shorkan kepada Kerajaan supaya Bahagian Peranchang Ekonomi ini dapat membuat ranchangan berkenaan dengan perekonomian ra'ayat di-luar bandar, khusus-nya yang sekarang ini mengharapkan supaya ranchangan² kehidupan mereka pada masa hadapan itu dapat di-arahkan mengikut rancha-ngan² yang lebeh ekonomik dan itu-lah saya harap supaya ranchangan ekonomi ini membuat kerja-nya bagi menolong ra'ayat di-luar bandar memperbaiki keadaan ekonomi.

Yang kedua, Tuan Pengerusi, saya hendak menyentoh soal Jabatan Terjemahan Persekutuan. Jabatan Terjemahan Persekutuan ini saya tengok orang-nya lapan orang sahaja, dan kalau 8 orang ini patut-lah agak-nya terjemah-menterjemah ini tidak berapa lancar, sebab itu saya chadangkan supaya Jabatan Terjemahan Persekutuan ini di-tambah lagi orang-nya dan di-tambah lagi penterjemah² kanan supaya kita tidak lagi menerima bebe-rapa siaran² Kerajaan dalam bahasa Inggeris. Biar-lah dalam bahasa kebangsaan sa-telah kita menjadikan bahasa kebangsaan ini bahasa rasmi, dan kalau sa-kira-nya Jabatan Terjemahan Persekutuan ini dapat diperbesarkan lagi, saya rasa kerja terjemahan ini akan lebeh banyak faedah-nya dan lebeh berkesan—saya hendak berchakap pendek² sahaja, Tuan Pengerusi.

Yang ketiga, saya hendak berchakap berkenaan dengan Masjid Negara.

Masjid Negara ini tempat ibadat orang² Islam dan semua orang kita tahu; dan saya nampak pegawai² yang ada di-dalam Masjid Negara ini ada 19 orang, kerja² masing² menjadi Imam, Khatib, bagitu, bagini.

Saya minta-lah kepada yang berkuasa daripada Masjid Negara ini bila kita masuk ka-dalam Masjid ini saya harap tidak terlalu banyak upacara², sa-hingga mengganggu orang² yang sedang takbir, kata-lah di-dalam sembahyang Hari Raya, kerana terlalu banyak upacara² rasmi sa-hingga menghindarkan masuk ka-dalam Masjid itu dan terganggu orang² membaca takbir, mithal-nya, dan rasa saya patut di-perbaiki chara itu, siapa juga yang masuk ka-dalam Masjid Negara dia mesti-lah tunduk kepada Allah Subhanahu wa ta'ala macam kita pergi ka-Ka'abah juga-lah. Raja Saudi pun pergi sana kena hormat macham itu-lah juga. Sebab itu, saya minta perhatian kepada yang berkenaan di-Masjid Negara ini, kalau dapat, di-kurangkan perkara² yang boleh mengganggu ibadat dengan perbuatan² rasmi—kalau dapat di-kurangkan dan di-perbaiki lagi supaya tidak terlalu berbentok rasmi.

Yang kedua, Tuan Pengerusi, berkenaan dengan Masjid Negara ini juga. Tadi kawan saya ada menyebut berkenaan dengan terjemahan Qur'an. Saya nampak terjemahan Qur'an ini lambat sangat berjalan. Kalau diambil Kitab lain pun di-terjemahkan sekejap sahaja, dalam dua bulan siap-lah, tetapi ini lambat sangat berjalan sa-hingga sampai sekarang tidak siap² lagi. Saya rasa patut di-percepat sedikit, kalau lambat lagi tambah orang menterjemahkan Qur'an ini supaya Qur'an itu dapat di-terjemahkan dengan sa-berapa segera.

Sa-lain daripada itu Masjid Negara ini juga ada pegawai², ia-itu sa-lain daripada hendak menterjemahkan Qur'an saya menhadangkan supaya di-terjemahkan juga buku² ugama yang ada dalam negeri ini, buku² ugama macham—(bahasa Arab), kitab² ugama yang lain di-terjemahkan di-situ dan di-terbitkan melalui khutub khanah

Masjid Negara, sebab nampak-nya Masjid Negara tahun ini tidak ada peruntokan-nya, tetapi dengan ada-nya di-terjemahkan buku² ugama di-Masjid Negara dengan di-keluarkan oleh khutub khanah Masjid Negara itu, saya rasa khidmat Masjid Negara itu akan lebeh luas.

Yang ketiga, berkenaan dengan Masjid Negara ini juga, Khutbah. Khutbah yang di-keluarkan di-sebut di-dalam Masjid Negara itu sa-telah kita ikuti banyak yang sesuai dengan keadaan masa dan keadaan zaman. Oleh kerana itu saya minta supaya Khutbah² yang sa-macham itu di-keluarkan oleh Masjid Negara dan di-edarkan kepada semua masjid² atau Pejabat² Ugama Islam seluroh negara kita ini supaya di-bacha-lah Khutbah saperti itu. Kalau Khatib² di-Masjid² itu tidak dapat hendak buat initiative-nya sendiri maka ada-lah panduan-nya daripada buku itu.

Tuan Pengerusi, saya masuk sekarang ini bahagian Peperangan Urat Saraf. Kalau saya tidak salah peperangan urat saraf ini suatu kerja kalau dalam sa-buah negeri paling mustahak sa-kali dan penting. Barangkali di-Saigon atau Vietnam Selatan peperangan urat saraf Amerika ini tidak berapa masuk, sebab itu-lah *driver* atau pun pemandu kereta Kedutaan Amerika pun boleh jadi Vietcong, sebab dia tidak betul masuk agak-nya dia punya peperangan urat saraf itu kepada *driver*-nya sendiri, apa lagi kepada orang ramai. Jadi kalau macham itu kedudukan-nya maka saya nampak bahagian peperangan urat saraf di-negeri kita ini penting. Kalau kurang² jaga, saya rasa ada yang akan menjadi Vietcong dalam negeri kita ini, ia-itu dengan peperangan sa-chara urat saraf pula. Kerana saya minta supaya Jabatan Bahagian Peperangan Urat Saraf ini di-lipat gandakan tenaga-nya, dan di-selaraskan kerja-nya dengan Jabatan Penerangan yang ada sekarang ini, sebab banyak sekarang ini pengeliruan terhadap dasar Kerajaan di-buat oleh orang² yang hendak menchari kesempatan di-dalam negeri ini. Satu mithal yang kita dengar kelmarin: dia kata, "Ini semua

bumiputra punya, yang tidak bumi-putra tidak ada. Ini semua bumiputra punya". Itu pun chara tidak langsung, itu peperangan urat saraf juga, Tuan Pengerusi. Kalau sa-kira-nya Jabatan ini tidak dapat memerangi peperangan urat saraf yang di-buat oleh orang² yang hendak mengelirukan negeri ini maka orang ini akan menang, kita akan kalah. Kalau kita kalah orang itu menang, negeri ini akan kachau. Sebab itu, saya minta supaya sa-tiap kerja yang boleh merosakkan perpaduan ra'ayat dalam negeri ini yang dilancarkan oleh Parti Pembangkang atau anasir² yang lain dengan tujuan hendak memecahkan perpaduan dan keamanan negeri ini mesti di-tentang sa-chara besar²an oleh Jabatan Peperangan Urat Saraf ini. Kalau dia tidak buat begitu maka tidak ada ma'ana peperangan urat saraf yang kita adakan Jabatan ini dan pegawai-nya yang ada nampak-nya banyak 17 orang. Jadi, saya harap Kerajaan mengambil tindakan dan ambil ikhtiar untuk memerangi urat saraf sa-hingga dasar demokrasi berparlimen ini berjaya.

Tuan Pengerusi, saya hendak menyentoh satu lagi berkenaan dengan Pertandingan Qur'an. Pertandingan Qur'an ini saya memberi tahniah kepada Pengerusi yang baharu ini dan nampak-nya bagus-lah pada tahun ini dan banyak-lah orang yang menchampori masok pertandingan itu, tetapi saya rasa kawalan di-dalam-nya itu patut-lah di-perbaiki terutama sa-kali Polis² patut di-banyakan sedikit, jaga sedikit akhlak, adat. Kalau kita mencheritakan macham² akhlak, macham² adat dalam Dewan ini maka saya tidak hendak menyentoh berkenaan dengan itu lagi. Saya chuma menyentoh berkenaan dengan dalam Pertandingan Qur'an. Pertandingan Qur'an itu banyak saya menengok orang bersiul² sangat dan masa itu pun tidak guna hendak di-sebutkan, Tuan Pengerusi, dalam Dewan ini banyak sangat perkara yang saya rasa kalau anggota² Polis kita dapat di-arahkan untuk menjaga adat tertib di-dalam Pertandingan itu macham kita dalam Dewan ini ada Polis memakai baju Melayu, pakai pereman, kalau macham itu saya

rasa dapat-lah kita kawal sedikit adab dan akhlak.

Akhir sa-kali, Tuan Pengerusi, Lawatan Sambil Belajar. Lawatan Sambil Belajar ini saya rasa kalau kita beri banyak² sangat kepada Parti Pembangkang ini tidak ada faedah-nya, Tuan Pengerusi. Saya rasa faedah itu tidak ada; chuma dia kata, "Aku pergi keluar atas nama Parti Pembangkang, aku membangkang pun dapat juga; engkau yang tidak membangkang tidak dapat. Jadi, sokong Kerajaan ini tidak dapat juga pergi. Aku bangkang aku dapat pergi ka-Saigon, aku dapat pergi Vietnam, aku dapat pergi Thailand"—macham² Parti Pembangkang, kata seronok, dia gelak sahaja. Jadi, sebab itu saya rasa Lawatan Sambil Belajar ini tidak usah-lah beri banyak sangat kepada Parti Pembangkang ini; beri-lah kepada Parti Kerajaan ini banyak². Itu saya rasa pada kuasa kita-lah itu. Tetapi saya rasa, Tuan Pengerusi, dengan ada-nya Lawatan Sambil Belajar ini pada hakikat-nya ia-lah kita hendak menengok kema-juan negeri luar, bagaimana negeri luar itu membangunkan ekonomi-nya, kehidupan-nya, masharakat-nya, pergaulan-nya dan keadaan² yang lain—itu yang penting. Tetapi kalau sa-kira-nya kita pergi ka-luar negeri itu chara lain, itu tidak ada-lah faedah apa² bagi kita, bagi parti Pembangkang pun tidak ada faedah, bagi parti Kerajaan pun tidak ada faedah; yang faedah-nya kalau dia balek besok dari lawatan sambil belajar, katakan-lah ka-Indonesia kita hantar ka-sana, dia balek dia buat repot berkenaan dengan apa yang dia nampak di-situ, atau apa yang patut Kerajaan mesti buat. Dia pergi ka-Saigon apa yang dia nampak di-situ, apa yang patut di-buat, dia pergi ka-Taiwan, mithal-nya, apa yang dia nampak di-sana, dia akan repot balek kepada Kerajaan, sebab Kerajaan hantar duit beri tambang begitu bagini beribu² ringgit, dan dia mesti hantar repot balek kepada Kerajaan; tolong kepada pegawai² yang ada ini, ada peranchang ekonomi, begitu dan bagini, boleh-lah dia semak, tengok, menasabah atau tidak menasabah,

chara yang sa-macham ini akan mendatangkan banyak faedah kapada ranchangan lawatan sambil belajar ka-luar negeri ini.

Akhir-nya, Tuan Pengerusi, berkenaan dengan Kedutaan kita di-luar negeri ini. Saya minta supaya Kerajaan kita ini memanggil balek Kuasa-usaha kita di-Saigon, sebab saya dengar khabar dalam surat khabar ini, dia tidak ada, dia sudah pergi ka-Saigon, dia sudah pergi ka-Kemboja, sama ada dia melarikan diri ka-sana untuk menchari perlindungan, atau dengan chara tidak sengaja, dia sudah ada di-sana; tetapi rasa saya, patut Kuasa-usaha kita itu di-panggil pulang, dan kita menerima laporan yang tegas apa yang sudah sa-benar-nya berlaku di-Saigon dan di-Vietnam Selatan itu dan bagaimana kedudukan pegawai² kita yang ada di-Saigon itu. Dengan chara yang demikian sahaja, Tuan Pengerusi, saya rasa kita dapat menyelamatkan anggota² kita, pegawai² diplomatik kita di-luar negeri. Terima kaseh.

Tuan Lee Seck Fun (Tanjong Malim): Tuan Pengerusi, saya bermohon izin untuk berchakap dalam bahasa Inggeris.

Tuan Pengerusi: Chuba berchakap dalam Bahasa Kebangsaan; orang tidak ramai di-sini.

Tuan Lee Seck Fun: Baik-lah, Tuan Pengerusi, saya suka mengambil bahagian berchakap sedikit atas Kepala B. 7, Bahagian Peranchang Ekonomi. Bahagian ini, selalu kita dapat tahu tawaran² berkenaan dengan kerja yang di-jalankan oleh Jabatan Kerja Raya dan selalu-nya harga terlalu tinggi. Di-sini saya beri mithal, ia-itu satu projek kechil sahaja di-pekan dalam kawasan saya yang mendapat sabanyak \$15,000 untuk membaiki satu To'kong China. Tawaran untuk kerja itu di-keluarkan kapada Jabatan Kerja Raya dengan pelan²-nya. Harga yang di-tawarkan ada-lah \$40,000 lebeh. Tetapi, pendapatan kita daripada Kerajaan \$15,000 sahaja. Jadi ahli² Jawatan-kuasa itu minta Kerajaan menyerahkan balek duit peruntukan \$15,000 itu kapada ahli² Jawatan-kuasa To'kong

itu. Ahli² Jawatan-kuasa To'kong itu buat tawaran sendiri menggunakan pelan itu juga; dan dengan tawaran yang di-keluarkan oleh ahli² Jawatan-kuasa To'kong itu boleh-lah di-jalankan projek itu—harga-nya tidak sampai \$30,000. Di-tempat sana, saya ingat ada-lah banyak projek yang di-jalankan tawaran kapada Jabatan Kerja Raya, dan kerana Bahagian Peranchangan Ekonomi ini boleh mengambil perhatian berat sedikit di atas hal ini, sebab selalu tawaran² yang keluar daripada Jabatan Kerja Raya ada-lah di-dapati 100 per cent lebeh mahal daripada tawaran yang keluar kapada orang bebas itu. Berkenaan dengan ini sahaja-lah, saya mengambil peluang berchakap. Terima kaseh.

Wan Mokhtar bin Ahmad (Keman): Tuan Pengerusi, saya hendak berchakap satu dua perkara sahaja, pertama B. 4 muka surat 36, Butiran (5)—Pendaftaran Pemilih dan Penye-makan Daftar Pemilih. Sa-bagaimana biasa bila di-jalankan pemilihan pendaftaran pengundi ini, kerani² yang di-tugaskan berjalan-lah mereka karumah² untuk mendaftar pengundi² baharu dan menyemak nama² mereka. Tetapi kadang-kala ada rumah² yang mereka pergi itu orang²-nya tidak ada, dan ada juga kerani² yang di-tugaskan itu sa-tengah²-nya tidak pergi, sebab itu-lah kerja ini tidak bagitu lancar dan banyak nama² yang tertinggal yang tidak dapat mengundi. Ada orang yang nama-nya dalam daftar mengundi tidak ada. Ini di-sebabkan, sa-tengah² pula orang² kampung itu sendiri tidak ada kesedaran bagaimana mustahak-nya menjadi sa-orang pengundi di-dalam sa-buah negara yang merdeka yang menjalankan dasar demokrasi berparlimen.

Oleh itu, saya rasa bila hendak di-lancarkan gerakan ini patut-lah Jabatan Penerangan mengambil daya usaha yang utama untuk memberi penerangan ka-kampong², akan faedah-nya untuk sa-orang itu menjadi pengundi yang mana ini-lah satu peluang bagi sa-orang itu dalam sa-buah negara yang menjalankan dasar pemerentahan sa-chara demokrasi. Kalau tidak di-jalankan

bagitu, maka tiap² sa-orang itu tidak bagitu mengambil usaha untuk mendaf-tarkan diri, kerana kata dia, apa untong-nya, hendak menjadi Menteri tidak boleh, hendak menjadi wakil ra'ayat pun tidak boleh; chuma perkara ini menyusahkan. Ini, ia-lah di-sebabkan tidak ada kesedaran di-kalangan mereka sendiri.

Kedua, B. 7, muka surat 58, Butiran (41)—Perayaan Hari² Ugama. Saya perchaya sa-bagaimana biasa pada hari ugama di-jalankan ia-lah di-adakan jamuan di-Masjid Negara sahaja dan kadang-kala ada di-adakan forum² ugama. Maka, saya rasa untuk memberi kesan yang lebeh mendalam lagi pada menyambut Hari² Ugama ini patut-lah di-tubuhkan satu Jawatan-kuasa Hari² Ugama dan Jawatan-kuasa ini, boleh menganjorkan ia-itu peraduan menga-rang makalah² ugama supaya dapat di-beri peluang kepada mereka² yang ada bakat untuk menulis dan membuat kajian dalam segi ugama, kerana per-aduan sa-umpama ini belum lagi di-adakan oleh mana² badan sama ada yang sa-paroh Kerajaan, atau pun Dewan Bahasa, danjuga Jabatan² Ugama. Apa yang ada di-anjorkan oleh Dewan Bahasa pada masa ini, ia-lah peraduan nobel bagitu juga badan² yang lain. Jadi oleh sebab itu-lah, kalau di-adakan Jawatan-kuasa ini dapat-lah di-jalankan perkara ini dengan lebeh baik dan lebeh lancar lagi.

Ketiga, dalam B. 2, Majlis Raja². Pada masa² yang akhir ini banyak perkara² yang mustahak, yang patut mendapat kata sa-pakat dari alim ulama' terutama sa-kali bagi Negeri² dan meshu-arat Jawatan-kuasa² Majlis Raja² yang pernah di-adakan pada tiap² dua bulan, atau pada masa² yang di-fikirkan mus-tahak. Saya rasa untuk melichinkan perkara ini terutama sa-kali bagi pe-ngambil kata sa-pakat dalam perkara² yang besar yang mengenai ugama, maka ada-lah mustahak di-bentuk satu Jawatan-kuasa Ulama' Pusat bagi membahathkan perkara² yang besar supaya keputusan itu mendapat kata sa-pakat dan dapat di-laksanakan di-serata Malaysia kita ini dengan baik dan lichin.

Soal yang akhir sa-kali, Tuan Penge-rusi, ia-lah B. 20, muka surat 255, Butiran (21)—Seranta dan Penerbitan. Mengikut apa yang di-terangkan oleh Menteri Muda yang membentangkan perbelanjawan ini banyak perwakilan luar negeri yang telah kita buka pada tahun lalu dan juga akan di-buka pada tahun ini. Tetapi memandang kepada peruntokan Bahagian Seranta dan Pe-nerbitan ini ada-lah sangat kekurangan, bahkan pada masa dahulu Perwakilan² Luar Negeri kita tidak bagitu banyak, ada buku² penerbitan dan siaran² yang di-sampaikan kepada Perwakilan² kita ka-luar negeri tidak pun dapat di-sebar-kan kepada orang ramai, kerana ter-lampau sedikit, hendak di-sebarkan tidak chukup, hendak di-simpan, benda itu pun ada juga banyak, jadi terpaksa di-buat pameran sahaja di-satengah² Kedutaan. Maka oleh sebab itu bagai-mana mustahak-nya Seranta dan Pene-rbitan ini untuk di-sebarkan kepada negeri² yang ada perwakilan perunto-kan ini patut-lah di-tambah supaya dapat penerbitan² di-bahagikan kepada orang² yang ada di-situ supaya negeri kita lebeh lagi terkenal di-kalangan mata umum. Sekian, Tuan Pengerusi, terima kaseh.

Tuan Ganing bin Jangkat (Sabah): Tuan Pengerusi, saya suka mengambil bahagian berchakap sedikit pada muka surat 51, B. 7, Bahagian Hal Ehwal Malaysia. Tuan Pengerusi, saya sangat² tertarek hati apa yang di-bentangkan oleh Yang Berhormat Menteri yang berkenaan dan menyokong sama bagai-mana rakan² saya yang telah berchakap lebeh dahulu dari saya. Tuan Pengerusi, saya chadang sa-kira-nya ada wakil² atau pun pegawai yang di-kehendaki dari negara kita untuk bertugas di-luar negeri, dengan ini suka-lah saya merayu kepada Kerajaan Pusat supaya ra'ayat Sabah juga di-beri peluang atau pun layanan sa-bagai wakil atau pun pega-wai Malaysia di-luar negeri.

Tuan Pengerusi, sa-lain dari ini saya suka-lah berchakap pada muka surat 52, B. 7, berkenaan Kementerian Hal Ehwal Sabah. Tuan Pengerusi, berbang-kit pada ucapan Ahli Yang Berhormat dari pihak Pembangkang dari PAS kelmarin yang mana menchadangkan supaya Kementerian Hal Ehwal Sabah

dan Sarawak di-hapuskan memandangkan kewangan yang di-untukkan dalam Kementerian tersebut hanya membazir dan berma'ana Kementerian tersebut tidak ada erti-nya. Tuan Pengerusi, bagi pehak saya sentiasa berdiri tegoh atas perjanjian yang di-chapai dan di-setujui oleh Kerajaan Pusat dan Sabah, dan tidak pada Kerajaan PAS di-Kelantan. Tuan Pengerusi, Kementerian Hal Ehwal Sabah ada-lah besar erti-nya pada ra'ayat di-Sabah, ia-itu satu saloran untuk mempereratkan lagi Kerajaan Negeri dan Kerajaan Pusat di-Malaysia Barat ini untuk menchapai kemajuan² negeri yang mana sudah di-terima dan sedang pun di-nekmati oleh ra'ayat Sabah hari ini.

Tuan Pengerusi, saya perchaya Ahli Yang Berhormat itu berharap berchakap di-Rumah yang mulia ini supaya ra'ayat Sabah setuju dengan-nya yang konon-nya Kementerian Hal Ehwal Sabah tidak ada erti-nya dan hanya menggunakan wang perbelanjaan yang banyak. Tuan Pengerusi, ra'ayat Sabah sedar faedah-nya Kementerian tersebut dan saya perchaya Ahli Yang Berhormat itu sendiri setuju dengan saya. Terima kaseh.

Tuan Mohd. Daud bin Abdul Samad

(Besut): Tuan Pengerusi, saya ingin menarek perhatian dan mendapat penjelasan Dewan ini berhubung dengan Bahagian Perancang Ekonomi di-bawah Jabatan Perdana Menteri. Tuan Pengerusi, di-dalam Kepala ini ada tiga kumpulan pakar² yang di-per-untukkan²nya dalam bahagian tiga perkara ini sa-banyak \$230,650. Kumpulan yang pertama-nya, Tuan Pengerusi, ia-lah allowance pakar² yang di-beri menurut Rancangan Bantuan Teknik Bangsa² Bersatu sa-banyak \$190,000 dan kumpulan yang kedua-nya ia-lah allowance pakar² Malaysia di-bawah Rancangan Colombo dan yang ketiga-nya ia-lah allowance pakar² di-bawah Rancangan Biasa Bangsa² Bersatu. Tuan Pengerusi, apa yang saya ingin menarek perhatian dan mendapat penjelasan Dewan ini, saya ada membacha di-dalam surat khabar *Utusan Melayu* dan saya dapat tahu bahawa pehak Kerajaan Malaysia telah membelanjakan wang lagi sa-banyak

\$185,000 untuk pakar² yang datang ka-negeri Trengganu, konon-nya dari negeri Belanda untuk menyiasat berhubung dengan soal kursus kedudokan ekonomi bagi negeri Trengganu. Tuan Pengerusi, saya ucapkan terima kaseh kapada Kerajaan yang telah menghantarkan pakar² daripada negeri Belanda itu bagi menyiasat berkenaan dengan hal kedudokkan ekonomi negeri Trengganu, tetapi yang menjadi tanda tanya kapada saya sa-sudah penyiasatan ini berjalan, kalau tidak salah ingatan saya, di-awal tahun 1967 dan sampai sekarang ini laporan-nya belum lagi di-terangkan kapada ra'ayat dan saya belum nampak lagi bahawa suatu ranchangan ekonomi yang hasil daripada penyiasatan dan pemikiran pakar itu di-jalankan.

Sa-lain daripada itu, Tuan Pengerusi, saya ada pula terbacha bahawa sharikat Belanda telah mengeluarkan sa-banyak \$1½ juta berhubung dengan soal penyiasatan ekonomi ini juga. Apa-kah tiap² satu pinjaman wang atau pun ranchangan yang hendak di-jalankan di-dalam Malaysia ini, maka terikat dengan siapa company atau pun mana² company yang sanggup memberi pinjaman wang maka akan di-hantarkan pakar-nya untuk membuat penyiasatan dan tidak di-bebaskan pada mana² pehak untuk menjalankan ranchangan ini.

Tuan Pengerusi, saya tertarek hati kapada Ahli Yang Berhormat dari Hilir Perak sa-kejap tadi mengatakan bahawa tidak besar guna-nya bagi pehak Pembangkang ini membuat lawatan keluar negeri, dan saya telah berkesempatan di-beri oleh Kerajaan Malaysia ini pada tahun 1966 melawat Bangkok, Manila dan lain²-nya. Saya rasa tidak-lah kena dengan apa yang di-katakan-nya tidak ada faedah bagi pehak Pembangkang mengikuti di-dalam rombongan lawatan sambil belajar itu. Sebab kalau kami bagi pehak Pembangkang ini tidak sama² mengikuti dan kami mengeluarkan pendapat dan fikiran di-dalam Dewan ini, mungkin pehak Kerajaan akan mengatakan bahawa pemikiran dan pandangan yang kami beri ini ada-lah suatu khayal, atau pun suatu yang tidak mempunyai alasan, asas, atau pun panduan.

Tuan Pengerusi, saya tertarek hati sa-waktu saya berada di-dalam Bilek Gerakan di-Bangkok, pehak pegawai yang menerangkan berhubung dengan kemajuan ranchangan yang di-jalankan di-Thailand, atau pun di-Bangkok itu mengatakan bahawa kita juga di-Thailand ini, menjemput pakar² daripada luar negeri, tetapi penyiasatan shor dan nasihat yang di-beri oleh pakar² yang kita jemput daripada luar negeri itu tidak-lah kita terima bulat² begitu sahaja. Shor atau pun kertas kerja yang di-kemukakan itu kita bawa kapada pakar² tempatan untok di-kaji, di-timbangkan di-terima dan apa yang kita pandang menasabah dan berkemampuan dengan kewangan negara kita, maka kita jalankan dan saya harap-lah, Tuan Pengerusi, bahawa Kerajaan Malaysia ini juga berbuat demikian. Jangan terikat dengan mana² pehak atau pun mana² company supaya suatu ranchangan ekonomi yang benar² berhasil atau pun productive dapat di-jalankan.

Tuan Pengerusi, saya harap pakar² Belanda yang telah datang ka-Trengganu sa-bagaimana yang saya katakan tadi tolong percheptakan bagi menunjokkan satu ranchangan ekonomi yang jangka pendek supaya dapat berjalan di-Negeri Trengganu itu khusus-nya, kerana kita sama² tahu bahawa di-Pantai Timor dua tahun berturut² telah menempoh banjir, ia-itu tahun 1965 dan 1966 terkena-lah juga sa-bahagian yang besar-nya bagi Negeri Trengganu. Dan tahun ini pula, Tuan Pengerusi, sudah hilang penyakit banjir, maka timbul suatu benchana alam yang lain yang saya pandang tidak kurang terok-nya juga kapada petani² atau orang² yang menanam padi, ia-itu kemarau. Jadi boleh-lah kita katakan bahawa tiga tahun berturut² pada orang² yang bertanam padi itu tidak akan dapat menghasilkan atau pun tidak akan dapat hasil yang memuaskan, maka kedudukan ekonomi bagi ra'ayat negeri Trengganu itu khusus-nya dalam keadaan serba salah sekarang ini.

Tuan Pengerusi, sebab itu-lah sekarang ini bila keadaan ekonomi-nya sudah terok, maka ra'ayat di-luar bandar, di-waktu sebok orang mem-

persoalkan soal kenaikan bayaran sekolah dan buku² sekolah, tetapi mereka sudah sadikit² sahaja mem-persoalkan soal itu, kebanyakan-nya mereka mempersoalkan soal bagai-mana-kah suatu chara bagi mengatasi tiga tahun punya masa yang padi mereka tidak dapat di-tanam dengan baik ini. Jadi ini-lah harapan saya, Tuan Pengerusi, supaya di-percheptakan ekonomi bagi ra'ayat negeri Trengganu itu khusus-nya di-jalankan dan suatu ekonomi jangka pendek bagi menolong ra'ayat² yang telah menimpa mala-petaka, sa-bagaimana yang saya nyatakan tadi.

Tuan Pengerusi, saya beraleh pula kapada soal pilehanraya. B. 4, muka surat 36, Pechahan-kepala 8—Pilehanraya Kechil Dewan Negeri, suatu peruntokan token sa-banyak \$10 telah di-sediakan di-dalam Anggaran Perbelanjaan ini. Apa yang saya ingin menarek perhatian, Tuan Pengerusi, negeri kita ini ada-lah sa-buah negeri yang mengadakan pilehanraya dan sa-buah negeri yang menjalankan dasar Parliamentary democracy. Apa yang menjadi masalah-nya, Tuan Pengerusi, kapada ra'ayat dan kapada pehak Parti Pembangkang di-dalam pilehanraya kechil di-kawasan Chukai baru² ini yang berlangsong penamaan chalon-nya pada 25hb November dan hari mengundi-nya pada 23hb Disember, telah berlaku suatu keadaan yang menekan kapada pehak ra'ayat dan kapada pehak Pembangkang.

Apa-kah sebab-nya saya berkata demikian, Tuan Pengerusi, pehak Ketua Kerajaan Negeri Trengganu sa-bagai ketua besar Parti Perikatan Negeri Trengganu telah menggunakan alat Kerajaan untok membuat kempen di-dalam pilehanraya-nya. Alat Kerajaan yang saya sebutkan, atau pun yang saya maksudkan itu, ia-lah menggunakan kereta penerangan untok berkempen dengan berlindung konon-nya membuka surau dan masjid. Jadi kalau ini benar-lah, kerana membuka surau dan masjid, Tuan Pengerusi, apa-kah sebab-nya di-dalam ucapan di-waktu membuka surau dan masjid itu disebut-nya nama Parti PAS dan disebut-nya nama saya, nama Daud Samad yang keterangan itu-lah, Tuan

Pengerusi, saya yakin dan percaya bahawa ini ada-lah suatu kenyataan bahawa pihak Kerajaan telah menyalah-gunakan demokrasi dan telah menyalah-gunakan alat Kerajaan bagi menekan mana² parti politik dalam negeri ini. Sebab itu-lah, Tuan Pengerusi, ra'ayat telah bertanya sekarang ini, ada-kah baik-nya lagi ada-nya parti politik, ada-kah baik-nya lagi ada pilihanraya, kalau macham ini-lah keadaan penekanan dan menggunakan wang ra'ayat dan Kerajaan bagi sesuatu pihak sahaja?

Sa-lain daripada itu, Tuan Pengerusi, pihak Kerajaan telah berlindung di-bawah satu alasan di-waktu pilihanraya kecil itu.

Tuan Pengerusi: Ini chakap politik nampak-nya. Saya hendak terangkan supaya berchakap berkenaan dengan perkara ini sahaja.

Tuan Mohd. Daud bin Abdul Samad: Tuan Pengerusi, ini berkait dengan Pilihanraya Kecil Dewan Negeri.

Tuan Pengerusi: Berkait itu kerana wang-nya chukup-kah, kurang-kah, lebeh-kah—itu sahaja. Bukan banyak chakap. Kita sekarang dalam masa Jawatan-kuasa.

Tuan Mohd. Daud bin Abdul Samad: Tuan Pengerusi, sebab itu-lah terang di-dalam peruntukan perbelanjaan ini tidak di-tentukan suatu peruntukan yang khusus, tetapi di-buatkan token \$10 mungkin pihak Kerajaan akan membelanjakan begitu banyak untuk menjayakan pilihanraya ini, dan yang saya maksudkan pihak Kerajaan telah menggunakan alatan ini. Soalan yang kedua-nya, Tuan Pengerusi, telah berlindung pula dalam suatu chara, ia-itu konon-nya di-adakan suatu kursus guru² kelas dewasa di-situ, kemudian

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Tuan Pengerusi, guru² dewasa tidak kena-mengena dengan komiti yang kita bahathkan sekarang ini.

Tuan Pengerusi: Itu-lah yang saya ulang berkali², kalau tidak, saya berhentikan tuan daripada berchakap. Kalau boleh berchakap tepat kepada perkara yang kita hadap sekarang ini.

Tuan Mohd. Daud bin Abdul Samad: Tuan Pengerusi, saya maksudkan mempersoalkan perbelanjaan pilihanraya ini. Jadi di-belanjakan wang itu termasuk-lah guru² kelas dewasa itu. Saya fahamkan itu ada kaitan-nya.

Tuan Pengerusi: Bab mana, apa-kah butiran-nya dalam anggaran ini?

Tuan Mohd. Daud bin Abdul Samad: Ada, ini dalam perbelanjaan pilihanraya kecil Dewan Negeri.

Tuan Pengerusi: Tentang mana, muka berapa, chuba khabarkan!

Tuan Mohd. Daud bin Abdul Samad: Tuan Pengerusi, muka 36, B. 4, Pechahan-kepala 8—Pilihanraya Kecil Dewan Negeri token vote \$10.

Jadi, Tuan Pengerusi, terang tidak di-tentukan suatu peruntukan yang khusus, mithal-nya \$500,000-kah, atau pun satu million ringgit-kah untuk pilihanraya kecil, tetapi di-buat suatu token vote \$10. Ini sudah terang, Tuan Pengerusi, pihak Kerajaan akan menggunakan dan telah menggunakan alat Kerajaan bagi menekan satu pihak bagaimana yang saya kata tadi sehingga di-adakan kursus di-waktu pilihanraya di-kawasan Chukai itu dan

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Tuan Pengerusi, Jabatan ini tidak mengadakan kursus pilihanraya. Pejabat Pilihanraya ini hanya mengadakan daftar dan alat² untuk menghasilkan pengundian, sebab itu perbahathan ini tidak ada kena-mengena dengan Pejabat Pilihanraya.

Tuan Mohd. Daud bin Abdul Samad: Tuan Pengerusi, yang menjadi masalah dan tanda-tanya kepada saya itu-lah pihak Kerajaan tidak dapat menunjukkan suatu anggaran yang khusus bagaimana perbelanjaan² yang lain, itu yang saya menekankan bahawa pihak Kerajaan akan menggunakan, atau pun telah menggunakan wang yang begitu banyak untuk menekan bagi pihak Parti Pembangkang.

Jadi, saya harap-lah di-dalam pilihanraya² yang akan datang ini biarlah pihak Kerajaan menggunakan wang

yang betul-nya untuk menjayakan sesuatu pilihanraya yang tidak membo-sankan ra'ayat dalam negeri ini.

Tuan Pengerusi, satu perkara lagi saya ingin menarek perhatian ia-lah berhubung dengan soal Pegawai Per-jawatan. Bagaimana Ahli² Yang Ber-hormat yang lain juga telah menyua-rakan di-dalam Rumah yang mulia ini bahawa soal kelulusan F.M.C. dalam Bahasa Kebangsaan itu belum mendapat suatu akuan dan suatu layanan yang baik bagi murid² yang telah tamat. Saya dapat tahu, Tuan Pengerusi, ada penuntut² yang lulus F.M.C. dengan Bahasa Kebangsaan membuat permohonan untuk belajar di-Maktab MARA mithal-nya, atau pun di-mana² juga, tetapi tidak di-terima.

Jadi saya harap-lah pehak Kerajaan sekarang ini memutuskan suatu dasar dan menyalorkan dasar itu kepada pehak Pejabat Perjawatan untuk me-nimbang dan terima mana² penuntut yang telah tamat F.M.C. dalam Bahasa Kebangsaan ini. Kalau tidak, Tuan Pengerusi, saya perchaya-lah bahawa bukan sahaja Bahasa Kebang-saan dan Sekolah Kebangsaan juga akan tutup sa-bagaimana telah berlaku-nya di-Pusing, Ipoh, Perak, baharu² ini.

Tuan Pengerusi: Persidangan ini di-tempohkan hingga pukul 4.00 petang hari ini.

Persidangan di-tangguhkan pada pukul 1.00 tengah hari.

Persidangan di-sambong sa-mula pada pukul 4.00 petang.

RANG UNDANG² PERBEKALAN, 1968

Majlis Meshuarat menjadi Jawatan-kuasa Perbekalan.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Jawatan-kuasa Perbekalan*)

Perbahathan di-sambong sa-mula.

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Tuan Pengerusi, untuk mengulas per-bahathan yang telah di-binchangkan dalam Jabatan² Perdana Menteri dan

juga dalam Kementerian Luar Negeri yang telah di-uchapkan oleh lebeh kurang tidak salah-nya 15 orang Ahli² Yang Berhormat yang berkenaan, tidak-lah dapat saya hendak memberi jawapan satu persatu kepada pandan-gan² yang di-beri itu, oleh kerana bagaimana yang di-ma'alomi oleh Ahli² Yang Berhormat ada di-antara perkara²-nya itu yang berulang² antara satu dengan lain, dan ada pula perkara² yang sa-patut-nya di-bangkitkan sa-waktu perbahathan 'am yang baharu lepas, bukan-nya pada Tingkatan Jawatan-kuasa. Tetapi walau macham mana pun, saya chuba-lah memberi penerangan², atau jawapan² sa-berapa yang dapat dan sa-kira-nya pula ada pandangan² yang di-fikirkan tidak mustahak di-beri jawapan, ada ingatan² di-sini yang saya perchaya akan di-ambil perhatian oleh pegawai² yang berkenaan.

Ada beberapa perkara yang besar juga yang di-uchapkan oleh Ahli² Yang Berhormat yang saya rasa elok-lah saya memberi pandangan dengan sa-kali gus oleh kerana satu dua orang telah berchakap dalam satu² perkara itu, mithal-nya dalam perkara Suro-hanjaya Pilehanraya. Ada beberapa orang Ahli² Yang Berhormat yang memberi pandangan dalam soal chara² mendaftar pengundi² dalam soal pega-wai², atau pun pekerja² yang men-daftarkan nama pengundi² dalam soal pendaftar² yang di-beri tugas sa-lepas daripada pukul 4.30 petang tidak begitu puas hati dan juga dalam perkara mithal-nya yang di-bangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Kema-man tadi, ada pengundi² yang pada satu masa mempunyai nama dalam daftar, tetapi apabila di-keluarkan buku daftar baharu, nama mereka itu tiada—hilang. Jadi, perkara² yang bagini, suka-lah saya hendak memberi pandangan, ia-itu memang-lah dalam soal mendaftar pengundi ini bukan satu perkara yang ringan dan apa-tah lagi pula dengan keadaan pengundi² itu sendiri kadang² tidak tetap tinggal pada satu² tempat, maka berbagai² perkara-lah boleh timbul. Tetapi dalam mana² perkara yang betul² patut di-ambil tindakan, maka saya perchaya-lah pegawai² yang berkenaan yang

turut sama mengambil chatetan akan pandangan² ini akan mengemukakan dan juga menchari jalan mengatasi kesulitan², atau pun perkara² yang tidak begitu sempurna untuk di-lak-sanakan dengan baik lagi pada masa yang akan datang.

Dalam perkara Parlimen pula, beberapa orang Ahli² Yang Berhormat berchakap, mithal-nya, dalam soal pakaian wanita, dalam soal kelambatan terbit-nya buku *Hansard*, dan soal Perpustakaan Parlimen dan juga soal overtime pada pekerja² tingkatan rendah di-bangunan Parlimen ini. Pertama sa-kali dalam soal pakaian ini, tentu-lah kita semua bersetuju dalam Parlimen ini sa-bagai satu bangunan yang besar erti-nya kepada negara kita, maka soal pakaian ini bagaimana juga-lah Ahli² Yang Berhormat datang ka-sini di-tetapkan tidak boleh me-makai yang tidak sempurna, ia-itu sa-kurang²-nya dengan *lounge suit*, atau pun pakaian kebangsaan yang lengkap, maka begitu-lah juga pekerja² Parlimen yang lain biasa ada di-beri perintah supaya menggunakan paka-ian² yang sempurna. Tetapi jikalau-lah timbul satu dua yang tidak begitu sempurna, saya rasa bagaimana pandan-gan yang di-beri oleh Ahli Yang Berhormat daripada Jitra-Padang Terap kelmarin, elok sangat barangkali kalau perkara itu di-ambil perhatian oleh pehak² yang berkenaan.

Tentang soal pengeluaran *Hansard*, saya sendiri pun memang-lah sedar dan saya perchaya pehak Parlimen sedang mengambil tindakan yang sa-wajar-nya untuk mengatasi perkara ini. Saya ingat sangat dalam perkara ini, pemberita atau pun warta Parlimen ini tiap² kali saya bawa usul dalam Tingkatan Jawatan-kuasa, tahun ini tahun yang ka-empat, kalau tidak silap-nya ka-empat² kali, empat tahun itu, perkara kelambatan terbit-nya buku warta, atau pun *Hansard* Parli-men ini di-bangkitkan. Perkara ini memang satu perkara yang chukup *serious* nampak-nya tiap² Ahli yang berkenaan sama² menyokong sama ada pehak Pembangkang, atau pun pehak Kerajaan dan memandang berat per-kara ini dan saya perchaya-lah kali ini

sudah empat kali di-bangkitkan pehak yang berkenaan mengambil tindakan yang sungguh² *serious*.

Dalam soal Khutub-Khanah juga soal ini sa-benar-nya, saya ingat lagi-lah tiga tahun berturut² di-bangkitkan oleh semua pehak, baik *back-benchers* Kerajaan, juga pehak parti Pembang-kang, sama² telah bersetuju dalam Parlimen kita ini patut mempunyai satu khutub-khanah, atau perpustakaan yang lebeh lengkap daripada apa yang ada pada hari ini bagaimana yang di-lihat itu, ia-itu jikalau pergi ka-bawah sana, tidak sampai sa-paroh yang lengkap. Jadi, saya ingat perkara ini pun sudah tiga tahun berbangkit; saya tidak tahu-lah di-mana kelambatan-nya itu, tetapi saya di-beritahu oleh pehak Parlimen memang ikhtiar² sedang di-jalankan dan mengikut keterangan yang di-beri kepada saya, soal-nya itu bukan soal melengkapkan dengan sa-kali gus, tetapi chara hendak menyusun buku² ini kerana mustahak apabila di-beli buku² itu mesti-lah di-daftarkan betul². Jikalau hanya di-beli buku berharga \$50,000 di-simpan dengan tidak di-ator dan di-daftarkan betul², barangkali hanya akan menyebabkan pula keru-gian, kerosakan dan berbagai² perkara lagi. Tetapi walau macham mana pun, saya di-beritahu pehak Parlimen me-mandang berat perkara ini, dan saya perchaya akan mendapat perhatian yang simpati daripada pegawai² Jaba-tan lain, Treasury dan lain² lagi memandangkan kepada kesungguhan dan persetujuan sa-bulat suara Ahli² Parlimen, baik pehak Kerajaan atau pun pehak Pembangkang.

Dalam perkara tafsiran Al-Qur'an pula beberapa orang Ahli Yang Berhormat telah berchakap dalam soal ini, oleh kerana sekarang ini telah ada peruntukan khas dalam Masjid Negara untuk satu bahagian mentafsirkan Al-Qur'an. Kalau tidak salah, pagi tadi ada dua orang Ahli daripada pehak Kerajaan telah berchakap dan petang kelmarin, juga sa-orang Ahli daripada pehak Pembangkang telah berchakap dalam soal ini.

Ahli Yang Berhormat dari Tanah Merah (Pembangkang) hendak ber-tanya kenapa tafsiran ini lambat

sangat di-keluarkan. Boleh-lah saya memberi pandangan, ia-itu bagaimana kita ketahui dan juga Ahli² Yang Berhormat kita yang beragama Islam ketahui, soal tafsiran ini ia-lah satu perkara yang besar dan walau macham mana pun, kalau tidak salah-lah kita usahakan memberi tafsiran itu, boleh jadi tidak-lah 100% menepati dengan kehendak yang sa-benar dalam ayat yang suchi itu. Apa yang boleh di-buat hanya dapat sa-daya upaya mentafsir dan menggambarkan dalam bahasa yang di-tafsirkan itu sa-chara sa-hampir²-nya dengan yang di-kehendaki dengan ayat Qur'an yang maha suchi, dan sebab itu kena-lah pehak yang berkenaan mengawasi betul² sa-belum mengeluarkan tafsiran itu, walau pun mithal-nya bagi juz yang pertama atau yang kedua sahaja. Kalau tidak salah-nya, saya di-beritahu pada satu masa dahulu, telah chuba hendak di-chetak tiga empat juz yang awal, tetapi apabila datang kepada semak, di-semak sa-mula di-dapati dan beberapa perkara yang bertelengkah yang jikalau di-chetak barangkali, walau pun di-tarek balek oleh Kerajaan, tetapi ma'alum-lah apabila di-chetak itu di-jualkan tentu jatuh juga pada tangan² yang tidak dapat di-tarek balek. Jadi nasib baik-lah tidak di-chetak oleh kerana sempat di-lihat perkara² dan susunan² ayat, atau pun pengertian yang barangkali lari daripada tujuan yang sa-benar-nya kitab suchi Al-Quran. Ini-lah kerumitan² yang di-hadapi oleh pehak penterjemah ini dan saya berharap pehak yang berkenaan akan bersabar moga² dengan itu dapat-lah sunggoh² kita mengeluarkan satu tafsir yang jika pun saya katakan tadi tidak 100% dapat menterjemahkan ka-bahasa kita isi² yang di-kehendaki dalam ayat suchi itu, tetapi dapat dengan sa-hampir²-nya menggambarkan keadaan yang sa-benar-nya di-kehendaki oleh ayat² suchi itu.

Saya masok-lah kepada butiran² yang berkenaan. Pertama sa-kali kepada ucapan yang di-beri oleh Ahli Yang Berhormat dari Batu dalam soal perpustakaan Negara. Dalam soal Perpustakaan Negara ini, Ahli Yang Berhormat itu berhajat hendak mengetahui akan kedudukan yang sa-benar-nya perkara ini. Yang sa-benar-nya

Perpustakaan Negara ini sekarang ini sedang di-ambil perhatian yang berat dan di-bawah awasan pehak Arkib Negara. Satu Committee yang mengandongi Setia-usaha Negara sendiri sa-bagai Pengerusi telah di-lantek, dan saya di-beritahu langkah² yang chergas sedang di-buat untuk melaksanakan tujuan² itu. Sa-bagaimana yang di-ketahui baharu pada tahun lepas, kalau tidak salah, satu undang² dalam perkara penyimpanan buku² yang di-keluarkan di-mana buku² hendak-lah di-hantar kepada Arkib Negara sa-banyak tidak kurang daripada dua naskhah telah di-buat. Jadi semua buku² ini pun akan di-masokkan dalam Perpustakaan Negara sa-bagai asas² apabila di-laksanakan kelak.

Yang kedua-nya Ahli Yang Berhormat dari Batu itu juga bertanya dalam soal *Election Commission*, ia-itu kiranya di-jalankan pilihanraya pada masa yang akan datang dengan chara sa-bagaimana yang di-umumkan baharu² ini, ia-itu akan di-adakan pendaftaran sa-panjang tahun dengan tidak bermusim, ia-itu tiap² hari boleh daftar bagi pengundi² yang telah chukup umur dan sa-bagai-nya apa-kah akibat-nya jika mithal-nya election di-adakan dalam bulan Oktober ada-kah pengundi² yang mendaftar pada bulan Mach ini boleh mengundi. Yang sa-benar-nya soal mengadakan pendaftaran sa-panjang tahun dan sa-panjang masa ini maseh lagi dalam peringkat pengkajian sedang di-pereksa dengan halus-nya, sebab itu tidak-lah dapat di-beri jawapan yang tepat dalam perkara ini. Perkara ini akan dapat di-selesaikan sa-telah kajian yang halus dapat di-kaji betul² dan chara² yang meliputi semua perkara termasuk soal kemungkinan atau orang pengundi yang register lewat dan sa-bagai-nya itu boleh mengundi, atau pun tidak.

Ahli Yang Berhormat dari Batu juga beri pandangan supaya Jabatan Perdana Menteri menjadi sa-bagai chontoh untuk mengeluarkan hasil kerja² yang lebeh daripada Jabatan² lain. Saya rasa perkara tuduhan bagini memang tuduhan yang biasa di-buat oleh Ahli Yang Berhormat dari Batu ia-itu dengan memberi tuduhan sa-chara melulu, yang saya rasa, kadang²

berupa tidak begitu bertanggung-jawab. Sa-panjang yang di-ketahui memang-lah Jabatan Perdana Menteri ini menjadi satu contoh, bahkan jika kita lihat satu dua hari ini pun dalam surat-khabar ada di-tunjuk untuk mengatasi soal² red-tape dan sa-bagai-nya ada pula action officer sekarang ini dan lain² lagi, ia-itu menjadi satu jabatan yang menchuba segala serba-serbi-nya untuk melichinkan chara² kelambatan dalam jabatan dan lain² lagi.

Dalam soal productivity jabatan ini juga sa-bagaimana kita ketahui jabatan ini mempunyai berbagai section saperti E.P.U. dan lain² lagi yang mengeluarkan berbagai² ranchangan untuk menjadi sa-bagai panduan kapada jabatan² lain. Jadi, sebab itu tuduhan yang di-beri oleh Ahli Yang Berhormat dari Batu itu saya rasa ialah tuduhan sengaja terbit daripada rasa tidak senang kapada Kerajaan yang ada sa-mata².

Berkenaan dengan pandangan soal Hospitality Fund sa-banyak \$125,000 itu terlampau banyak, saya rasa ini pun satu perkara yang tidak begitu di-keluarkan dengan hati yang betul² ikhlas. Saya perchaya Ahli Yang Berhormat itu bersetuju di-samping kita menjimat wang negara, tetapi tanggung-jawab kita sa-bagai tuan rumah, atau tuan punya negara ini kapada semua pehak yang berkenaan, sama ada yang datang melawat di-sini yang menjadi tetamu kita dan sa-bagai-nya tidak-lah dapat di-chuaikan dan jika di-bandingkan dengan negara² lain, negara² jiran kita saya rasa Hospitality Fund (Tabong Kera'ian) sa-banyak \$125,000 itu jauh lebih kurang daripada apa yang di-belanjakan oleh kebanyakan negeri² yang sama besar, atau sama kedudukan-nya dengan kita, bahkan saya rasa patutlah ini di-beri kepujian, oleh kerana pehak Treasury dan juga pehak Jabatan Perdana Menteri dapat menjimatkan hanya dengan berbelanja \$125,000 sahaja pada lebih kurang sa-tahun di-bandingkan dengan faedah² yang kita dapat hasil daripada lawatan² saperti baharu² ini lawatan Duli Yang Maha Mulia Shah Iran, lawatan Tuan Yang Terutama President Marcos,

Filipina dan lain² lagi yang tidak boleh di-nilaikan dengan satu dua tiga juta ringgit, hanya dapat di-nilaikan dengan hasil persahabatan dan juga faedah² yang jangka panjang-nya boleh di-dapati daripada hasil² lawatan dan pertemuan², atau pun perundingan² yang tingkat tinggi begitu.

Dalam soal *Study Tours* (Lawatan Sambil Belajar) ada di-bangkitkan juga oleh Ahli pehak Kerajaan menyokong, Ahli Pembangkang, dua Ahli kalau tidak salah, minta di-hapuskan. Ini sa-bagaimana di-ketahui umum memang-lah pehak Pembangkang itu kadang² dia tidak menyokong, tetapi saya hairan kedua² Ahli Pembangkang dari Tanah Merah dan Besut yang menentang supaya di-hapuskan ini kedua²-nya sama² menekmati *Study Tours* ini dan telah melalui Ranchangan Lawatan Sambil Belajar ini melawat negara² Asia pada akhir bulan Disember, 1966 dahulu, saya fikir kalau mereka itu tidak setuju patut-nya jangan-lah terima dan mengambil kesempatan, atau peluang dalam perkara ini. Jadi, saya nampak soal ini kalau datang kapada soal diri, dia diam, kalau soal orang lain, baharu halal, haram dan sa-bagai-nya.

Dan Ahli Yang Berhormat dari Batu juga membangkitkan *Whitley Council* chuma ada token vote \$10 sahaja. Soal ini yang sa-benar-nya *Whitley Council* bagai sementara ini oleh kerana *Salaries Service Commission* telah ada dan baharu menyelesaikan Report-nya dan lain² lagi, jadi dalam soal tingkatan sekarang ini menunggu perkara² yang di-tentukan. Jadi, *Whitley Council* ini tidak ada menjaga apa² perundingan. Sa-kira-nya berbangkit pada masa akan datang mungkin ada perundingan, maka dengan \$10 token vote ini bolehlah pada masa itu di-minta tambahan daripada Perbendaharaan yang tentu memberi sokongan dan bekerjasama.

Ahli Yang Berhormat dari Batu memberi pandangan tentang soal wang sa-banyak \$5,000 untuk *Overseas Medical Expenses* dalam Jabatan Perdana Menteri. Saya di-beritahu ini ialah satu peruntukan untuk mana² Pegawai Tinggi Kerajaan yang mendapat satu² jenis penyakit yang tidak

dapat di-rawat dalam negeri ini dan rawatan luar negeri ini hanya boleh dibenarkan sa-telah dapat kebenaran daripada pehak Kabinet. Jadi, tentulah Ahli Yang Berhormat dari Batu sa-bagai sa-orang sosialis, sa-orang yang berjuang untok kebaikan kaum pekerja saya rasa menyokong atas tindakan² bagini yang memberi peluang perubatan kepada pegawai² kita yang berkhidmat dengan tungkus-lumus untok kebajikan negara kita ini berubat di-mana² tempat yang boleh memberi perubatan sa-kira-nya tidak ada rawatan yang demikian dalam negara kita sendiri.

Beliau juga membangkit soal Setia-usaha Persekutuan di-Sarawak patut di-pertingkatkan lagi grade, atau tingkatan jawatan-nya itu daripada yang ada sekarang oleh kerana mengikut kata beliau nampak-nya Setia-usaha Persekutuan itu tidak banyak mempunyai kuasa dan lain lagi. Soal-nya bukan soal grading, atau sa-bagai-nya; ini ia-lah soal mengikut Undang² Tuboh. Dan sa-bagaimana di-ketahu² Setia-usaha yang ada sekarang ini, *Superscale C*, atau *D*; itu pun kalau di-bandingkan dengan Setia-usaha² Kerajaan dalam negeri dalam Malaysia ini lebeh kurang begitu juga scale-nya, tetapi yang besar-nya, ia-lah soal pembahagian kuasa, pembahagian kerja mengikut perjanjian² kita dengan negeri² Sabah dan Sarawak dan mengikut Perlembagaan yang ada. Jadi sebab itu soal tidak ada kuasa, tidak ada kuasa ini tidak timbul langsung sama ada di-naik atau di-turunkan pangkat dari sa-masa ka-samasa.

Dalam soal Kementerian Luar Negeri Ahli Yang Berhormat dari Batu ini menyentuh kata-nya pehak² bangsawan, atau pehak di-raja, feudal, banyak menjadi Wakil² Kedutaan sa-bagai Duta, atau pun *High Commissioner* di-negara² luar dan ini memberi satu kerugian kepada pegawai² *career officer*. Jadi, perkara ini saya tidak nampak-lah satu perkara yang patut di-ungkitkan, sa-benar-nya perlantikan Duta², atau Pesuruhjaya² Tinggi itu ia-lah hak Perdana Menteri memandangkan kepada kebolehan satu² orang itu, dan ini di-amali bukan hanya oleh negara² kita sahaja, tetapi di-amali oleh mana²

negara yang bertamaddun baik di-Amerika, baik di-negara² lain pun *career officer* atau pun pegawai² yang tidak *career officer* di-lantek menjadi Duta, atau pun *High Commissioner* memandang kepada keadaan² yang berbangkit dari sa-masa ka-samasa pada tempat, pada orang dan lain² lagi. Tetapi dalam jawatan² yang lain daripada itu seperti tingkatan *Counsellor*, *Minister* atau pun lain-nya, saya di-beri tahu semua-nya itu di-pegang oleh *career officer*, atau pegawai² yang bertugas dalam Kementerian Luar Negeri. Jadi, saya rasa perkara ini juga dikeluarkan sa-mata² dengan chara sakit hati, oleh kerana jika kita selideki khidmat² yang di-beri oleh Duta², atau pun Pesuruhjaya² Tinggi ini di-negeri² yang di-tugaskan oleh mereka itu, nampak-nya mereka telah-lah memberi kerja², atau khidmat yang chemerlang.

Ahli Yang Berhormat dari Batu juga memberi pandangan mithal-nya ada satu orang Diplomat kita yang hampir² di-ishtiharkan sa-bagai *persona non grata* ini satu tuduhan yang tidak patut di-keluarkan dengan melulu begitu oleh Ahli Yang Berhormat dari Batu ini, kerana tuduhan² ini terlampau tidak bertanggung-jawab. Sa-panjang yang di-ketahu² tidak ada satu orang pun Diplomat kita di-mana² sahaja di-luar negeri yang pernah di-jadikan *persona non grata*. Sebab itu tuduhan ini saya rasa tuduhan yang tidak layak di-buat oleh orang yang bertanggung-jawab seperti Ahli Yang Berhormat dari Batu itu, dan sebab itu-lah saya kata tadi Ahli Yang Berhormat ini sa-mata² mengeluarkan sa-chara sentiment melulu, dan sakit hati dengan sebab² yang tertentu sa-bagai sa-orang Ahli parti lawan.

Ahli Yang Berhormat dari Ipoh telah berchakap terutama sa-kali dengan chara mengikut pandangan-nya ada Ahli² Parlimen, atau pun Menteri² yang berchakap dengan tidak lojik, dengan tidak begitu memberi pandangan² yang berasas. Jadi, sa-bagai contoh-nya beliau memberi contoh, ia-itu mithal kata-nya Yang Amat Berhormat Perdana Menteri sa-waktu memberi jawapan kepada soalan mulut-nya di-Parlimen ini dalam perkara pembahagian Bintang² P.P.P., Perdana

Menteri telah memberi contoh, mithal-nya P.P.P. itu; bintang P.P.M.—Bintang Peringatan Malaysia di-beri kepada semua pehak bukan sahaja kepada UMNO, M.C.A. tetapi kepada semua ra'ayat yang berhak termasuk-lah mengikut kata-nya itu ia-itu beliau sendiri Ahli dari Ipoh mengikut kata Perdana Menteri mendapat bintang emas P.P.M., tetapi beliau menafikan yang beliau itu mendapat bintang emas. Jadi, yang sa-benar-nya sa-bagaimana di-ketahui pertanyaan itu, ia-lah satu pertanyaan mulut dan jawapan mulut yang kalau tidak salah saya timbul-nya itu sa-bagai tambahan kepada pertanyaan mulut. Jadi, apa yang dimaksudkan oleh Tunku Perdana Menteri itu, ia-lah Ahli Yang Berhormat dari Ipoh ini memang ada menerima bintang. Tentang tersilap perkataan perak dan emas itu sa-bagaimana di-ketahui Perdana Menteri dengan tugas² yang begitu banyak untuk menjawab soalan mulut yang pula supplement—sa-bagai tambahan tentu-lah tidak dapat mithal-nya hendak mengingati semua perkara itu, yang soal besar-nya ada tidak menerima bintang. Tetapi perkara yang besar yang saya bangkitkan di-sini bukan soal itu, tetapi soal chara Ahli Yang Berhormat dari Ipoh ini mengeluarkan kata² yang saya rasa chukup tidak layak dan tidak berparlimen di-keluarkan dalam sidang ini pada petang sa-malam. Di-sini ada chabutan kata² yang di-keluarkan oleh Ahli dari Ipoh itu yang antara lain-nya; saya bachakan chabutan-nya itu dengan izin Tuan dalam bahasa Inggeris:

"Mr Chairman, Sir, however, I have been in this House for 11 years, I have learnt not to expect any satisfactory answer from the Prime Minister. I am resigned to that. After all, from a buffalo what do you expect?" Saya repeat, "from a buffalo what do you expect?"—"Only filth, rubbish and trash. That is all you can expect from a buffalo, as the saying goes."

Ini-lah kalimah² yang telah di-ucapkan oleh Ahli dari Ipoh. Kita boleh faham sendiri, *buffalo* ia-lah sa-bagaimana kata Melayu ia-lah sa-ekor kerbau dan pada sisi orang Melayu pandangan bagini ia-lah satu perkataan yang tidak layak di-keluarkan dalam Parlimen, apa-tah lagi kita tahu soal *gold medal*, soal silver medal yang ber-

bangkit itu bukan-lah dengan sengaja. Jadi sebab itu saya rasa ini satu ucapan yang patut di-kondemkan oleh pehak yang berkenaan bukan sahaja oleh Ahli² Yang Berhormat dari parti Kerajaan, juga oleh Pembangkang. Sa-bagai Tunku Perdana Menteri kita sa-orang yang telah bagitu banyak jasa yang telah memerdekakan tanah ayer kita ini, yang telah membolehkan kita dudok sa-bagai Ahli² Yang Berhormat Parlimen pada hari ini dan yang membolehkan pula Ahli dari Ipoh itu mengeluarkan kata² yang bagini dengan tidak takut kepada apa² terkena, kepada apa² kezapan kepada diri-nya telah membayangkan bagaimana besar bakti dan jasa-nya Perdana Menteri kita kepada pembangunan negara, sebab itu, Tuan Pengerusi, saya memandang berat perkara ini dan ini, ia-lah satu perkara tidak sa-wajar-nya di-keluarkan di-sini bahkan di-mana² juga. Saya nampak Ahli Yang Berhormat dari Ipoh ini sengaja mengeluarkan kata² bagitu dengan tujuan untuk dari sa-masa ka-samasa menimbulkan rasa perpechahan antara kita dengan kita. Kita baharu habis perkara mithal-nya baharu² ini kejadian riot di-Pulau Pinang dan di-sebelah Utara Malaya di-mana telah banyak makan korban nyawa dan berbagai² lagi dengan mengeluarkan perkataan kerbau atau lembu kepada Perdana Menteri ini membangkitkan jika di-dengar oleh ra'ayat biasa yang mempunyai semangat chinta kepada Tunku, di-dengar oleh ahli² UMNO, di-dengar oleh ra'ayat Malaysia, boleh jadi ini satu perkara yang membangkitkan sa-mula perkara² yang tidak di-kehendaki. Sabab ini-lah satu daripada yang saya rasa tidak lebeh dan tidak kurang ucapan bagini hanya boleh di-keluarkan oleh sa-orang iblis, oleh sa-orang shaitan, la'anat'ullah itu sahaja taraf-nya yang boleh mengeluarkan ucapan² bagini (*Tepok*). Sa-orang yang betul² pengkhianat yang menjadi sa-bagai batu api kepada perpaduan kaum antara kita sama kita, dan sebab itu saya tidak heran, mithal-nya dalam pandangan beliau kepada masaalah luar negeri juga petang kelmarin beliau membangkitkan soal mithal-nya, kerana apa Duta² kita ini hanya terdiri daripada bumiputra sahaja, kerana apa

bukan bumiputra yang Malaysian tidak di-beri peluang jawatan² Duta dan sa-bagai-nya.

Ini, Tuan Pengerusi, satu lagi chon-toh bagaimana beliau chuba membangkitkan perasaan² dengan chara menge-lirukan keadaan² yang sa-benar-nya. Pada hal kita tahu dalam Kementerian Luar Negeri terutama sa-kali di-Kedutaan² luar negeri bahkan di-tem-pat yang paling agong sa-kali di-Bangsa² Bersatu tahun lepas sa-hingga akhir tahun lepas ini, siapa yang akan menjadi kepala atau Ketua Perwakilan Malaysia, bukan sa-orang bumiputra? Siapa-kah sekarang ini yang menjadi Duta kita di-Amerika Sharikat, bukan sa-orang bumiputra? Siapa yang men-jadi Duta kita di-negeri Belanda, bukan bumiputra, dan bagitu-lah banyak lagi mithalan² yang lain yang boleh kita ka-tengahkan. Jadi ini-lah perkara² yang patut saya rasa kita sakalian mengkaji dengan sunggoh²-nya, kerana itu satu tektik yang saya rasa sengaja hendak memperlagakan antara kita dengan kita, yang sengaja hendak mengapi²kan semangat per-kauman dan tidak patut kita buat dalam Dewan ini.

Sa-lain daripada itu pula Ahli Yang Berhormat dari Bungsar pula bertanya dalam soal Juru Odit Negara hendak-lah di-beri perhatian yang berat oleh pehak Kerajaan. Mengikut kata-nya, report² dan juga di-Jabatan Odit itu sendiri tidak bagitu di-beri perhatian yang berat. Ini saya rasa tidak betul. Memang-lah Jabatan Odit ini sendiri dalam note yang di-beri kepada saya ini memberi pengakuan mereka itu berpuas hati dengan keadaan yang ada sekarang ini.

Beliau susah hati kerana apa tidak dapat banyak lagi belanja, atau jumlah kewangan untuk Odit, kerana tidak di-tambahkan lagi anggota² untuk Jabatan Odit ini. Sedangkan Jabatan Odit sendiri bersetuju dengan keadaan yang ada pada hari ini. Ini-lah satu perkara yang menyulitkan pehak Kerajaan. Jika kita belanja banyak di-katakan kita membazir, jikalau kita membelanja kurang, ini pula cherita-nya. Ini, Tuan Pengerusi, satu lagi chontoh yang bagaimana chara pehak Pembangkang me-

ngeluarkan pandangan-nya, bukan-nya yang membena, tetapi pandangan sengaja chari kata orang, rumah sudah pahat berbunyi, dengan sebab² yang tidak munasabah.

Ahli Yang Berhormat dari Kota Star Selatan memberi pandangan juga dalam soal² Wakil Tetap ka-Bangsa² Bersatu itu hendak-lah satu Ketua yang boleh memberikan image Malaysian yang betul². Bukan-nya, kata beliau, pada satu masa dahulu Wakil Tetap kita itu memberi image yang berlawananan, yang susah pula untuk kita menghadapi terutama sa-kali jiran² kita dalam Bangsa² Bersatu.

Saya perchaya dasar kita luar negeri hanya satu sahaja, ia-itu pertama sa-kali untuk faedah kita sendiri, dalam apa juga tindakan kita, ia-lah sentiasa kita memandangkan kepada kepen-tingan negara kita dengan sebab itu dalam soal perlantekan Duta, atau pun Wakil Tetap kita ka-Bangsa² Bersatu dari sa-masa ka-samasa sentiasa di-asaskan kepada kepentingan negara kita. Itu yang pertama sa-kali, dan dari apa yang di-ketahui oleh Kerajaan. Wakil Tetap ka-Bangsa² Bersatu kita dari sa-masa ka-samasa kita mula² daripada tahun 1957 dahulu, ia-itu mula² di-pegang oleh Yang Amat Berhormat Tun Dr Ismail, Yang Berhormat Tan Sri Nik Ahmad Kamil, Tan Sri Ong Yoke Lin dan juga Enche' Ramani. Keempat²-nya itu nampak-nya masing² telah dapat mem-berikan sumbangan yang besar bagi pehak Malaysia yang memberi faedah sama ada kepada Malaysia sendiri, juga memberi faedah kepada Bangsa² Ber-satu melalui khidmat masing² yang berkenaan.

Ahli Yang Berhormat dari Kota Star Selatan juga mahukan supaya di-utamakan professional officers di-luar negeri. Ini memang-lah di-sadari oleh pehak Kerajaan dan sebab itu juga-lah jikalau di-Peranchis sekarang ini, di-mana² pun, sa-bahagian besar daripada Duta² dan juga daripada Pesuruhjaya² Tinggi ini terdiri daripada professional officers dan tidak-lah saya di-beri tahu ada tujuan Kerajaan hendak meng-aniaya, atau hendak menyulitkan

kedudukan perkara ini. Tetapi sa-bagai-mana di-ketahui dari sa-masa ka-samasa berbangkit-lah apabila hendak di-lantek sa-orang Duta itu, masaalah-nya, ia-itu sama ada tentang diri sa-saorang itu, sama ada tentang perhubungan baik antara satu negara dengan negara kita dan lain² lagi. Jadi sebab itu susah-lah bagi pehak Kerajaan hendak menentukan dengan tetap hanya Wakil yang terdiri daripada professional officers sahaja, atau pun terdiri daripada yang bukan professional. Ini ia-lah satu daripada privilege yang ada pada Menteri Luar Negeri dan juga Perdana Menteri kita ini.

Ahli Yang Berhormat dari Melaka Selatan pula bertanya dalam soal pemberian kepada Badan² Islam sa-banyak \$18,000 sahaja tahun ini, tahun lepas \$20,000. Jadi nampak-nya tahun ini Kerajaan tidak mengambil berat sangat-lah hal-ehwal Islam. Jadi yang sa-benar-nya perkara ini barangkali Ahli Yang Berhormat kita ini ada nampak hanya peruntukan ini sahaja-lah. Soal apa yang di-buat oleh Kementerian Pembangunan Negara dan Luar Bandar mengeluarkan berjuta² ringgit kepada masjid dan surau, soal yang di-keluarkan oleh berbagai Jabatan lagi itu barangkali Ahli Yang Berhormat itu terlupa. Jadi suka-lah saya hendak menyatakan, mithal-nya kerana kurang \$2,000 itu sahaja, sedangkan kita telah dikeluarkan berjuta² lagi dari Jabatan lain sudah di-katakan Kerajaan tidak mengambil berat dalam ugama Islam. Hendak-lah di-perhatikan pula mithal-nya, Masjid Negara dalam hal perpustakaan berapa sudah di-tambah dan lain² lagi. Jadi, ini-lah saya harap Ahli Yang Berhormat itu elok-lah, jikalau kita hendak memberi tuduhan² begitu, kena-lah kaji betul², jangan hanya kalau kadang² kita dudok dalam coffee room di-luar itu, ada kawan² kita sebut, kita terus masuk ka-dalam, jadi ikut sebut begitu, kadang², kata orang menikam diri kita, tidak elok juga-lah, apa lagi pula ini memberi satu pandangan yang silap; kalau orang kampung dengar, lain pula erti-nya.

Dalam soal pembahagian Darjah Kebaktian Ahli Yang Berhormat dari Melaka Selatan dan juga di-sokong

oleh Ahli Yang Berhormat dari Lipis minta di-berikan-lah Bintang² Darjah Kebesaran ini bukan sahaja kepada orang² politik, tetapi juga di-utamakan sa-kali kepada semua orang²-lah, orang² Kerajaan dan lain².

Suka-lah saya hendak menegaskan soal ini, memang-lah amalan Kerajaan dari sa-masa ka-samasa memberi bintang ini kepada semua golongan. Orang² Kerajaan ada atoran-nya, ada chara²-nya; itu melalui Ketua Pejabat masing² dan tidak-lah dapat orang Kerajaan itu menerima bintang itu hanya di-rekmen oleh M.P., oleh *Senator*, oleh orang² lain, tetapi melalui pejabat masing². Orang politik melalui pertubohan dan lain², begitu juga sa-lain daripada itu negeri² yang menghantar nama² orang² yang patut di-rekmenkan itu melalui Negeri² yang berkenaan, termasuk-lah negeri Pahang. Jadi sebab itu, tidak-lah timbul mithal-nya, kerana apa dalam dua tahun ini semenjak merdeka ini sahingga sekarang ini mithal-nya negeri Pahang, mengikut kata Ahli Yang Berhormat dari Lipis itu hanya ada dua orang sahaja yang menerima bintang J.M.N., tidak ada satu pun Tan Sri. Itu memang betul juga-lah, kerana kita mesti-lah ada juga kadang² perasaan kedaerahan, tetapi yang suka saya hendak menyatakan soal pemberian bintang Malaysia ini bukan-lah soal kepada negeri Kedah, negeri Selangor, negeri Kelantan, Johor, Pahang dan lain² dan di-beri kepada orang² yang patut di-beri. Boleh jadi juga-lah negeri Pahang tidak banyak rekmen orang, atau tidak mengshorkan banyak nama kepada pehak Pusat ini. Yang kedua-nya pula dalam soal tidak ada langsung menerima Tan Sri itu, barangkali terlupa juga-lah, kita tidak-lah hendak menidakkan juga jasa² di-atas khidmat chemerlang dan kemegahan yang di-beri oleh anak² Pahang sendiri mithal-nya Setia-usaha Tetap kita di-Kementerian Luar Negeri, Tan Sri Mohamed Ghazali; General Hamid Bidin kita daripada Pahang, kedua² itu bergelar Tan Sri dan entah-lah Ahli Yang Berhormat dari Lipis itu tidak tahu mereka itu dari Pahang.

Jadi, sebab itu saya rasa barangkali-lah Ahli Yang Berhormat dari Lipis ini

terlupa akan keadaan² yang sa-benar-nya itu; walau macham mana pun boleh-lah di-ambil ingatan dan saya persembahkan kepada Perdana Menteri akan soal P.M.N. yang di-kehendaki oleh Ahli Yang Berhormat dari Lipis itu. Maksud saya, pandangan-lah, bukan pada diri-nya, tetapi kalau diri-nya, boleh juga-lah barangkali.

Dalam perkara luar negeri Ahli Yang Berhormat dari Melaka Selatan juga bangkitkan soal ini supaya Kerajaan buat rumah haji di-sewakan kepada Jema'ah Haji. Saya tidak tahu undang² negeri Saudi Arabia ini, tetapi kadang² sa-paroh negara itu tidak membenarkan sa-buah Kerajaan lain membuat perniagaan dalam negara mereka itu. Jadi perkara ini saya ingat barangkali-lah, kalau tidak salah saya, termasuk Saudi Arabia juga, tidak membenarkan sa-sabua Kerajaan itu membuat untuk perniagaan, kalau buat asrama bagaimana di-Kairo itu lain-lah. Jadi sebab itu, saya rasa perkara ini terpaksa-lah di-selideki benar².

Ahli Yang Berhormat dari Muar Utara pula membangkitkan supaya Majlis Raja² mengambil tindakan orang² Islam yang murtad, cherita sajak yang mempermainkan ugama itu patut-lah di-ambil tindakan, perkara ini di-ambil perhatian. Saya ada note di-sini oleh pehak Penyimpan Mohor Besar Raja², mengikut kata-nya, jikalau sa-orang itu mendapati buku² cherita, sajak dan sa-bagai-nya yang berlawanan dengan iktikad, itu boleh dikemukakan kepada pehak Pejabat Ugama yang berkenaan untuk mengambil tindakan, tetapi saya perchaya apa yang di-maksudkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Muar Utara itu bukan-lah itu sahaja yang beliau maksud di-samping orang persaorangan ini, jabatan yang berkenaan itu pula hendak-lah chergas, aktif, mengambil tindakan bersama, jadi kalau harap orang persaorangan itu makin susah sadikit-lah dan orang² persaorangan kadang² dia tidak faham sangat-lah akan keadaan² yang sa-benar-nya. Beliau juga memberi pandangan soal pentas pertandingan Quran tidak patut di-tukar dan lain² itu boleh-lah saya edarkan kepada pehak yang berkenaan, patut di-buat pula Pertandingan Quran

di-Masjid Negara. Ini kadang² kita bawa jam itu kembali ka-belakang-lah sebab kalau buat di-Masjid Negara itu, barangkali yang datang itu hanya terdiri daripada orang Islam sahaja. Saya perhatikan di-Stadium Merdeka itu terbuka kepada semua orang, bahkan Menteri² kita, terutama sa-kali kalau tidak silap saya, saperti Yang Berhormat Menteri² Tun Tan Siew Sin, Tun Sambanthan bukan sahaja pergi pada masa pembukaan dan penutup, bahkan pada hari² lain juga, hari kedua, ketiga pun terutama sa-kali Tun Sambanthan, barangkali dia lebih suka kepada bahagian shaer, jadi dia pun pergi juga-lah, kalau dia tidak faham pun, dia sama² menekmati akan chara rentak lagu Quran itu sa-bagai satu shaer yang kata orang bagus juga. Jadi kalau kita buat di-Masjid Negara, barangkali susah sadikit-lah bagi mereka² itu untuk datang. Jadi hendak-lah kita ingat juga ini satu shaer Islam dan Islam ini pun, walau pun orang China, atau orang lain yang tidak beragama Islam, tetapi apa salah-nya kita beri peluang kepada mereka itu sama² menekmati perkara² bagini yang tidak merugikan kepada mereka ini dan dengan chara demikian itu juga lembut-lah hati dia, alang-kah baik-nya.

Ahli Yang Berhormat ini juga minta supaya di-jemput semua peserta² pertandingan Quran daripada negara² daripada Blok Kominis. Ini satu perkara yang hendak kita sedar, saya perchaya Ahli Yang Berhormat itu faham akan fahaman kominis. Fahaman kominis ia-lah tidak mengaku² ugama. Dia tidak aku Kristian, tidak aku Majusi, Budhist, atau pun tidak aku Islam. Jadi saya tidak tahu-lah bagaimana pendirian sa-sabua Kerajaan yang tidak mengaku ugama, bahkan kadang² sa-paroh² Kerajaan Kominis yang kita bacha itu, bukan-lah sahaja tidak aku, tetapi tidak memerangsangkan, atau tidak memberi sokongan akan pertubohan² atau gerakan² ugama. Jadi, sebab itu perkara ini hendak-lah kita timbangkan juga, kalau dia tidak berperasaan bagitu, kalau kita hubongi dan tidak mendapat sambutan; itu satu perkara yang memalukan. Itu-lah satu perkara yang kena di-fikirkan.

Yang kedua pula, kalau Kominis China pula mithal-nya, memang kita tidak iktiraf dia. Satu negara yang tidak di-iktiraf, tentu-lah tidak dapat kira-nya Kerajaan hendak membuat hubungan; itu-lah kedudukan yang sa-benar yang mustahak di-kaji.

Ahli Yang Berhormat dari Seberang Utara pula memberi pandangan supaya penchen, atau sara hidup kata-nya patut di-beri mula² kepada Menteri² dahulu; Menteri Muda dia tertinggal, tidak di-sebut nampak-nya, kemudian di-sambong pula dengan M.P.². Jadi chara ini mengikut kata-nya sudah ada chontoh-nya di-buat di-Australia dan juga buat di-Canada. Jadi saya rasa hal ini tidak dapat-lah hendak di-beri pandangan, oleh kerana perkara ini perkara besar, perkara polisi dan amalan-nya itu kebanyakan negara pun tidak ada. Jadi wang kita hari ini pun bagaimana yang di-ketahui terlampau rumit sangat-lah—harga getah turun dan sa-bagai-nya. Sebab itu susah-lah bagi Kerajaan hendak memberi pandangan dalam perkara ini, walau macham mana pun, ini satu pandangan yang saya rasa memang-lah patut di-ambil chatetan dan hendak-lah di-ingat pula akan keadaan² yang berbangkit daripada itu, sebab M.P.² ini sa-bagaimana di-ketahui, mereka di-pilih bukan dengan chara macham orang bekerja dia terus menerus; dia 5 tahun sa-kali, 5 tahun akan datang boleh jadi dia tidak pilih lagi, pilih orang lain pula. Jadi kalau datang soal penchen itu berbangkit-lah term, berapa term-kah, 5 tahun, 10 tahun, 15 tahun dan sa-bagai-nya. Ada pula Parlimen itu kadang² tidak chukup 5 tahun, sampai 2 tahun sa-tengah di-bubarkan. Kita tidak jadi bagitu, tetapi soal masalaah² yang di-hadapi pada masa akan datang. Jadi perkara bagini mesti-lah semua di-ambil ingatan oleh pehak yang ber-kenaan.

Yang kedua-nya, beliau meminta supaya Bill², atau Rang Undang² itu patut di-bentangkan dalam dua bahasa, ia-itu bahasa kebangsaan dan Inggeris. Untuk beliau sendiri tidak susah hati-lah, oleh kerana kata Ahli Yang Berhormat itu dia tahu bahasa Inggeris. Dia kasehan kepada Ahli² Yang Berhormat yang lain yang tidak sa-bijak atau sa-pandai beliau itu. Jadi dalam

perkara ini suka-lah saya hendak mene-rangkan, ia-itu Bil² ini sa-benar-nya yang baharu semua-nya di-keluarkan dalam dua bahasa, jikalau ada dalam Inggeris itu bukan-lah dengan bertujuan apa, tetapi itu pindaan kepada Bil yang lama, kalau Bil baharu yang di-keluarkan lepas daripada tarikh 1 hari-bulan September tahun 1967 ini semua-nya di-keluarkan dengan bahasa kebangsaan dan bahasa Inggeris. Jadi sebab itu-lah perkara yang di-bangkitkan oleh beliau itu sa-benar-nya telah di-laksanakan, dan sedang di-laksana-kan. Ahli Yang Berhormat dari Lipis telah saya jawab tadi yang meminta berkenaan dengan tambahan kerusi pilehanraya, kalau tidak boleh buat dengan chara biasa pun, ubah-lah per-lembagaan dan sa-bagai-nya. Perkara ini perkara besar, dan di-ambil ingatan. Tentang pandangan beliau hendak ada-kan sa-buah Istana baharu itu, perkara ini pun di-ambil ingatan dan bagaimana beliau tahu keadaan kewangan negara sekarang ini dalam satu keadaan yang rumit, jadi perkara ini hendak-lah di-kaji dengan halus²-nya. Ahli Yang Berhormat dari Perlis Selatan meminta supaya Parlimen adakan satu Museum untuk Tuan Speaker simpan jubah dan lain² itu; ini satu idea baharu-lah, jadi perkara itu barangkali telah di-ambil ingatan juga-lah oleh pehak Parlimen dan yang berkenaan.

Berkenaan dengan Peranchang Keluarga, pil² yang di-jual oleh Peranchang Keluarga itu murah sahaja mengikut kata beliau, tetapi yang di-beli di-luar itu mahal; saya tidak tahu kedai mana yang beliau pergi beli itu, tetapi saya perchaya-lah beliau ber-chakap daripada pengalaman beliau sendiri, sebab saya sendiri tidak berapa mengerti sangat hal Ranchangan Keluarga ini. Chuma yang saya di-beri tahu sa-benar-nya pil² Ranchangan Keluarga ini yang di-jual oleh pehak Kerajaan itu ia-lah dengan chara sabsidi harga itu yang sa-benar-nya jikalau di-jual oleh badan² perniagaan, memang-lah mahal \$2 atau \$3 sahaja, tetapi di-jual oleh pehak Peranchang Keluarga tentu-lah murah dengan sebab itu di-beri bantuan oleh pehak Lembaga Peranchang Keluarga.

Yang kedua pula dengan soal ubat kelat, orang kampung maseh pakai

tidak di-beri. Jadi, beliau pun berkata-lah, beliau berchakap kerana memberi pandangan, sedangkan beliau sendiri bukan pernah bekerja dengan Kerajaan. Jadi saya pun ta' tahu sa-takat mana kaedah ini, tetapi yang sa-benar bagaimana beliau tahu dalam Kerajaan, pegawai² ini tidak kira, sama ada dia *graduate*, atau pun tidak *graduate*, apabila dia masok dalam Perkhidmatan M.C.S., maka apabila dia masok sahaja, taraf dia sama, chuma dia masok mengikut tingkatan² yang berkenaan. Jadi, apabila dia masok itu, tentu pertama sa-kali dia tentu dipanggil *Probationer Cadet* dahulu, kemudian lepas itu masok timescale, lepas timescale ada superscale-nya daripada pegawai M.C.S. kepada superscale H, kemudian sampai kepada superscale A dan lain² lagi. Jadi, kalau C.L.M. ini mithal-nya sa-paroh² negeri superscale F, atau superscale D, tidak boleh—perkara itu mengikut amalan biasa—satu orang yang baharu lepas universiti, baharu dapat degree, masok terus superscale F atau D, atau pun H; dan mereka itu masok mestilah sa-bagai tingkat permulaan dahulu, atau pun timescale. Jadi, sebab itu saya rasa pandangan ini boleh jadi keliru, tidak bagaimana hakikat yang sa-benar-nya itu, sebab dalam perkhidmatan, ta' ada beza, walau pun apa² kelayakan apabila masok dalam service, sama sahaja, sebab bergantung kepada kecekapan. Kita mesti ingat bagaimana ucapan Timbalan Perdana Menteri, ia-itu sekarang ini dalam kenaikan pangkat di-asaskan kepada kecekapan, kepada kesungguhan kerja pegawai² itu. Di-atas dasar itu sahaja-lah di-buat chara² kenaikan pangkat pada hari ini dan ini memang sesuai untuk satu pembangunan negara kita sekarang ini hendak sesuai dengan chara² yang demikian itu.

Akhir sa-kali saya chuba menjawab sedikit sa-banyak pandangan² yang mustahak, pertama sa-kali, mithal-nya dalam soal *Economic Planning Unit* yang di-bangkitkan oleh beberapa orang Ahli² daripada Tanjong, dari Bungsar dan lain². Jadi, saya jawab dengan sa-kali gus sahaja perkara² bagini, ia-itu tak salah-nya Ahli dari

Tanjong beri pandangan dalam perkara pehak² E.P.U. tidak begitu senang hati merasa hampa, frustrated sekarang ini, oleh kerana kerja² E.P.U. itu, planning² dan lain² ranchangan yang di-keluarkan oleh E.P.U. itu tidak diikuti oleh pehak Kerajaan, mengikut kata beliau; jadi patut-lah pehak Kerajaan dan, dia sebut, terutama Timbalan Perdana Menteri hendak-lah mengikut apa yang di-kemukakan oleh E.P.U. Jadi, perkara ini saya rasa ini satu perkara juga permainan yang menge-lirukan.

Pihak Timbalan Perdana Menteri dan pehak Perdana Menteri dan semua pehak yang berkenaan, saya di-beri tahu memang sentiasa bekerjasama dan berpandu kepada apa yang di-ranchangkan oleh E.P.U., tetapi walau macham mana pun tentu-lah pehak Kabinet dan sa-bagai-nya yang berkenaan, berhak-lah menyesuaikan apa yang di-ranchangkan itu dengan keadaan² yang timbul dari sa-masa kasamasa dan lain² hal lagi. Jadi, untuk langsung terus menerus 100 peratus barangkali-lah perkara² itu dalam beberapa perkara² yang tertentu tidak dapat di-atasi. Tetapi, untuk mengataskan pegawai² itu frustrated dan lain itu satu perkara atau pun pandangan yang sengaja hendak di-bangkit²kan dengan tujuan hendak mengadudumbakan, atau hendak menaikkan perasaan yang lain macham kepada ahli² E.P.U.

Jadi, suka-lah saya menegaskan pehak Kerajaan sangat-lah menghargai kerja ahli² E.P.U. ini yang banyak membuat jasa kepada pembangunan negara yang ada pada hari ini.

Ahli Yang Berhormat dari Besut, akhir sa-kali, memberi pandangan bertanya berkenaan pakar² Belanda Negeri Trengganu dan lain² lagi. Suka-lah saya hendak menegaskan memang-lah Negeri Trengganu semenjak ditadbirkan oleh Kerajaan yang ada hari ini sa-telah menggulingkan Kerajaan yang di-perintah oleh beliau itu berusaha dengan sa-daya upaya untuk membuat ranchangan², untuk pembangunan Negeri Trengganu ini. Dan sebab itu-lah di-bawa berbagai² pakar mithal-nya pakar² daripada negeri

Belanda bukan untuk jangka untuk 6 bulan 10 bulan, sa-tahun, tetapi ini untuk membuat satu rancangan ekonomi Negeri Trengganu yang meliputi tempoh 25 tahun, 50 tahun, 100 tahun pada masa akan datang. Bukan untuk faedah mithal-nya orang yang ada pada hari ini, tetapi untuk anak chuchu yang ada pada masa yang akan datang. Pakar² ini sudah pergi Negeri Trengganu dan saya di-beri tahu, baharu tamat penyiasatan-nya, baharu ta' sampai sa-bulan lebeh. Jadi, perkara itu tentu-lah tak lagi menerima laporan-nya, tetapi walau macham mana pun ta' salah perkara ini ia-lah perkara Negeri Trengganu yang beliau masuk di-sini boleh jadi-lah, oleh kerana beliau sendiri pun ta' dapat kesempatan untuk duduk dalam Dewan Negeri Trengganu lagi.

Yang kedua-nya dalam soal Jabatan Pilehanraya yang menggunakan alat² Kerajaan untuk kempen pilehanraya di-Chukai, Kemaman. Ini satu tuduhan yang salah, oleh kerana Jabatan Pilehanraya tidak pernah dan tugas-nya hanya sa-mata² untuk mengadakan daftar dan menjalankan pengundian, mengadakan alat² dan pegawai² untuk menyempurnakan, atau melaksanakan pengundian. Kalau ada alat Kerajaan saperti Van Information, itu bukan-lah daripada Jabatan Pilehanraya, dan Van² Information itu yang kalau kebetulan di-gunakan oleh M.B. dan lain² saya dapati bagini, kadang² dalam tempat² bagini banyak sangat fitnah² atau pun daayah² yang bohong yang di-keluarkan oleh sa-paroh² parti lawan.

Jadi, jikalau van², atau pun kenderaan² Jabatan Penerangan ta' pergi menerangkan betul², jadi ra'ayat keliru. Jadi, dengan sebab itu jikalau Van Penerangan, atau Pegawai Penerangan, atau guru dewasa menjalankan apa² kelas pun itu sa-mata² untuk memberi penjelasan yang jelas kepada ra'ayat dan perkara ini saya ta' dengar bangkit, mithal-nya, dalam pilehanraya Tanah Merah, atau pun pilehanraya Kelantan Hilir, boleh jadi kerana PAS menang, dia ta' di-bangkitkan oleh beliau; yang beliau sebut hanya yang dia kalah sahaja. Jadi, jangan-lah

sebab itu, sudah kalah, kalah-lah, mengaku-lah juga. Jadi, ta' patut-lah kita ini, kerana kalah sibok pula, kata orang kita chuba-lah tengok bagaimana keadaan pula pada masa akan datang ta' guna-lah kita bangkitkan kelemahan kita yang ada pada hari ini, oleh sebab mithal-nya orang Trengganu, atau orang Chukai ta' mahu menerima Parti PAS ini.

Tuan Pengerusi, itu-lah sahaja; ada lagi banyak di-sini, tetapi memandangkan perkara² ini terlampau *detail* sangat, boleh-lah di-ambil ingatan dan di-edarkan kepada pehak² yang berkenaan dan dengan ini saya mengusulkan supaya Kepala² yang berkenaan menjadi bahagian daripada Jadual.

Masaalah di-kemuka bagi di-putuskan, dan di-setujukan.

Wang sa-banyak \$3,400,807 untuk Kepala B. 1; \$143,929 untuk Kepala B. 2; \$3,226,654 untuk Kepala B. 3; \$1,373,719 untuk Kepala B. 4; \$778,277 untuk Kepala B. 5; \$110,670 untuk Kepala B. 6; \$7,284,302 untuk Kepala B. 7; \$732,183 untuk Kepala B. 8; \$9,123,464 untuk Kepala B. 9; \$410,100 untuk Kepala B. 10; \$4,717,300 untuk B. 11; \$16,251,121 untuk Kepala B. 20 dan \$321,890 untuk Kepala B. 21 di-perintah jadi sa-bahagian daripada Jadual.

Kepala B. 12—

Menteri Pertanian dan Sharikat Kerjasama (Tuan Haji Mohamed Ghazali bin Haji Jawi): Tuan Pengerusi, saya mengusulkan supaya perbelanjaan yang di-bentangkan di-bawah Kepala Bekalan 12—Kementerian Pertanian dan Sharikat Kerjasama berjumlah sa-banyak \$24,106,632 itu di-luluskan dan di-jadikan sa-bahagian daripada Jadual. Wang tersebut ia-lah anggaran perbelanjaan biasa meliputi semua Bahagian² di-bawah Kementerian saya bagi tahun 1968. Anggaran perbelanjaan yang di-chadangkan itu menunjokkan tambahan sa-banyak \$1,823,162 di-bandingkan dengan anggaran perbelanjaan bagi tahun 1967 yang berjumlah sa-banyak \$22,283,460. Tambahan ini membayangkan perkembangan² dalam Bahagian² Teknik

di-tugaskan mengurus kerja² berkenaan dengan bentuk perhubungan² dan tanaman² ekonomi sa-lain dari padi dan kelapa sawit.

Kejayaan² yang menggalakkan juga telah di-chapai di-bawah Ranchangan Tanaman dan Pemulehan sa-mula Kelapa untuk meninggikan taraf ekonomi pekebun² kechil kelapa. Ranchangan ini sekarang sedang menjalankan 5 buah projek. Untuk menjamin supaya semua projek² ini berjalan dengan baik dan sempurna, maka 2 jawatan baharu sa-bagai ketua Pemereksa Menanam Samula, 2 jawatan Penyelia Tapak Semaian dan 6 jawatan sa-bagai Pemereksa Menanam samula ada-lah di-chadangkan.

Tambahan yang di-chadangkan dalam Bahagian II dan III ada-lah mustahak bagi membantu jawatan² Bahagian I yang baharu itu. Mereka juga ada-lah penting untuk kemajuan pentadbiran di-Bahagian Pertanian

Lain² Perbelanjaan Berulang Tiap² Tahun

Tambahan peruntukan sa-banyak \$484,543 ada-lah di-chadangkan di-bawah lain² Perbelanjaan Berulang Tiap² Tahun. Bagi tahun 1968 pechahan perbelanjaan ia-lah \$649,200 untuk Ibu Pejabat Bahagian Pertanian, \$27,083 untuk Chawangan Perkembangan, \$146,500 untuk Chawangan Penyelidekan, \$1,264,000 untuk Chawangan Agronomi, \$645,300 untuk Pelajaran Pertanian dan \$204,300 untuk Ranchangan Memuleh/Menanam Samula Kelapa.

Pechahan Kepala 32 ia-lah Pechahan Kepala baharu bagi menjayakan ranchangan perkembangan Persekutuan yang mustahak sechara tertentu dan usaha yang tidak boleh di-jalankan oleh Perkhidmatan Perkembangan Negeri di-sebabkan oleh beberapa hal di-antara-nya ia-lah ketiadaan orang² yang mahir dalam perkara ini. Peruntukan yang perlu ada-lah di-kehendaki bagi menjalankan ranchangan², saperti ranchangan² belia dan rumah-tangga sa-bagai tambahan kepada kerja² perkembangan Negeri yang di-jalankan di-peringkat ladang. Usaha menjalankan perhubungan² luar dan penyiasatan² ada-lah di-jalankan dan

mendapat perhatian yang berat. Perhatian yang berat-juga akan di-tumpukan kepada perhubungan² dan penyiasatan² mengenai tanaman² jagong, ubi kayu, sekoi dan sa-bagai-nya yang mana hasil-nya telah menunjukkan masa hadapan yang baik sa-kira-nya tanaman² itu di-jalankan dengan sa-chara besar²an. Sa-lain dari itu taraf penyelidekan padi yang chukop tinggi sekarang ini akan di-teruskan dengan lebeh giat lagi. Di-samping itu, penyelidekan ka-atas semua aspek penanaman kelapa sawit akan di-perluaskan. Untuk menjayakan kerja² penyelidekan sa-lain daripada padi dan kelapa sawit itu, maka tambahan sa-banyak \$96,000 di-bawah Pechahan Kepala 36 di-chadangkan.

Peruntukan sa-banyak \$645,300 ada-lah di-chadangkan untuk Pelajaran pertanian bagi tahun 1968, ia-itu \$136,210 lebeh daripada peruntukan bagi tahun 1967. Bahagian Pertanian sekarang maseh menghadapi masaalah kekurangan kaki-tangan terutama sakali di-peringkat Pembantu Pertanian dan Pembantu Muda Pertanian. Oleh kerana kemungkinan mengambil penuntut² sendirian untuk menjadi Pembantu Pertanian maseh jauh di-sebabkan peluang² bekerja di-lapangan perniagaan lebeh menarek, maka ada-lah di-perchayai sa-bagai jalan yang lebeh baik untuk memenohi kekurangan kaki-tangan dalam Bahagian Pertanian, ia-lah dengan chara mengeluarkan biasiswa. Untuk ini maka peruntukan sa-banyak \$353,000 ada-lah di-chadangkan.

Tambahan peruntukan yang mustahak untuk membiayai Ranchangan Tanaman dan Pemulehan Sa-mula Kelapa bagi tahun 1968 ia-lah di-bawah Pechahan-kepala 45. Ini ia-lah di-sebabkan oleh pelaksanaan dua buah projek baharu—satu di-Selangor dan sa-buah lagi di-Seberang Prai—dan juga pembeanaan tempat² semaian di-kedua² buah Negeri itu untuk mengeluarkan beneh² kelapa yang akan di-berikan kepada pekebun² kechil di-bawah Ranchangan ini.

Perbelanjaan Khas

Perbelanjaan Khas untuk Bahagian Pertanian ada-lah kurang sa-banyak

\$93,427 jika di-bandingkan dengan Anggaran Perbelanjaan tahun 1967. Sa-lain daripada beberapa alat besar, maka yang lain² ia-lah penukaran biasa alat² pejabat makmal dan ladang, atau barang² baharu yang mesti di-beli bagi memenuhi keperluan yang tertentu.

Di-bawah Pechahan Kepala 121, satu peruntokan sa-banyak \$15,000 ada-lah di-chadangkan untuk membiayai perbelanjaan menchetak borang² pendaftaran, buku² pendaftar, borang² penyiasatan, dan laporan dan lain² sa-bagai-nya bagi pendaftaran dan pentadbiran Persatuan² Peladang di-bawah Undang² Persatuan peladang. Sa-bahagian daripada peruntokan itu akan di-gunakan untuk menchetak borang kajian urusan ladang bagi kajian yang akan di-jalankan di-dalam Rancangan Sungai Muda.

Kebanyakan daripada butir² perbelanjaan yang utama bagi Chawangan Penyelidikan ia-lah untuk menggantikan alat² dan perkakas² sains yang telah burok dan tidak dapat di-gunakan lagi atau tidak boleh di-baiki.

Pechahan-kepala 135 ia-lah berkenaan dengan perbelanjaan khas 5 tahun bagi penyelidikan tanaman tebu. Usaha ini ada-lah di-jalankan kerana memandangkan kepada kemungkinan ekonomi menanam tebu sa-chara perdagangan (commercial) di-Malaysia Barat. Ada-lah di-harapkan jenis² tebu dan perhubungan baja yang sedang di-jalankan di-Kuala Lumpur, Serdang, Perlis dan di-lain² kawasan akan mengeluarkan hasil yang di-kehendaki untuk menentukan sama ada tanaman tebu sa-chara perdagangan boleh di-jalankan di-negeri ini.

Memandangkan kepada keperluan terhadap perkhidmatan kenderaan yang semakin mendesak di-sebabkan oleh kerja² jabatan yang bertambah banyak, maka tambahan bagi kemudahan kenderaan ada-lah penting. Dari itu, peruntokan sa-banyak \$41,000 ada-lah di-kehendaki.

Terektor² dan perkakas² baharu yang berharga sa-banyak \$18,000 terchatet di-bawah Pechahan-kepala 139 ada-lah di-kehendaki untuk menjalankan tana-

man jagong, kacang tanah dan seko sa-chara besar²an. Peruntokan ini akan di-gunakan untuk alat² perkakas yang belum ada sekarang ini bagi penanaman berjentera tanaman² yang tersebut.

BAHAGIAN PARIT DAN TALI AYER

Gaji

Di-bawah Pechahan-kepala Gaji ini terdapat tambahan sa-banyak \$128,348 terutama sa-kali di-sebabkan oleh kenaikan gaji² dan elaun² biasa. Jawatan Ketua Penyelenggara Setor telah dinaikkan kepada Ketua Penyelenggara Setor, Tingkatan Khas, kerana memandangkan kepada tanggung-jawab-nya yang semakin bertambah dan nilai barang² setor di-bawah jagaan-nya yang semakin banyak. Sa-lain daripada itu, tambahan 3 orang Penjaga Jentera Tingkatan I dan 1 orang Penjaga Jentera Tingkatan II ada-lah di-kehendaki. Di-samping itu 3 jawatan juru taip sementara telah di-masokkan ka-dalam jawatan jurutaip.

Lain² Perbelanjaan, Berulang Tiap² Tahun

Tambahan peruntokan sa-banyak \$12,600 di-bawah pechahan-kepala ini ada-lah di-chadangkan, terutama sa-kali kerana tambahan sa-banyak \$7,500 di-dalam butiran "Pentadbiran". Tambahan yang di-kehendaki ini ia-lah di-sebabkan oleh bertambah-nya panggilan² jauh talipon dan penggunaan lampu, ayer dan letrik yang terpaksa di-gunakan untuk kerja² kemajuan yang sa-makin bertambah. Dalam butir "Penyenggaraan Jentera Berat" terdapat kekurangan sa-banyak \$20,000. Butiran 59 "Penyenggaraan Wokshop dan Barang²" telah di-satukan dengan Butiran 58 "Penyenggaraan Wokshop, Jentera, Mesin dan Barang²".

Perbelanjaan Khas

Peruntokan di-bawah Pechahan-kepala ini bagi tahun 1968 ia-lah sa-banyak \$10,680 ia-itu \$2,430 lebeh daripada peruntokan tahun sudah. Daripada jumlah tersebut, \$9,830 ada-lah di-chadangkan di-bawah butiran "Perkakas dan Kelengkapan Pejabat" yang di-kehendaki untuk Pejabat Melukis.

di-bawah Pechahan-kepala ini bagi tahun 1968, ia-itu \$20,500 kurang daripada peruntukan bagi tahun sudah, di-sebabkan sa-mata² oleh pengurangan sa-banyak \$20,500 dalam butiran "Minyak, Limbongan dan Barang²". Kekurangan ini ada-lah kerana pembenaan 2 buah bot untuk Pejabat Perikanan Sarawak maseh belum siap lagi.

Perbelanjaan Khas

Di-bawah Pechahan-kepala ini satu peruntukan sa-banyak \$51,995 bagi tahun ini ada-lah di-chadangkan, ia-itu \$26,795 lebeh daripada tahun 1967. Kebanyakan daripada tambahan ini ia-lah untuk pembelian alat² dan perkakas² pejabat, sa-buah van diesel dan filem² bagi perkhidmatan perkembangan perikanan laut. Di-Sarawak terdapat kekurangan sa-banyak \$2,480 di-bawah Pechahan-kepala ini.

Sekian-lah, Tuan Pengerusi.

Tuan Tajudin bin Ali (Larut Utara):

Tuan Pengerusi, saya bangun menyokong Anggaran Perbelanjaan yang telah di-kemukakan oleh Yang Berhormat Menteri Pertanian dan Sharikat Kerjasama. Berchakap di-atas B. 12, muka 83 perbelanjaan sa-banyak \$24,106,632—Tuan Pengerusi, Kementerian Pertanian dan Sharikat Kerjasama mempunyai tugas yang sangat penting kepada negara. Saya ibaratkan tugas Menteri ini sa-olah² tiang bagi sa-buah rumah dan kalau tiang-nya burok, maka senget-lah negara itu dan ra'ayat serta negara-nya terus akan tumbang. Dengan hal yang demikian memandangkan penting-nya Kementerian ini, dan Menteri juga telah menyatakan 2/3 daripada penduduk² negara kita bergantung kuat kepada hal ehwal pertanian.

Saya ucapkan tahniah kepada Kementerian ini di-atas kemajuan² yang telah di-perbuat pada masa yang lampau, tetapi dalam pada itu, Tuan Pengerusi, saya nampak banyak perkara lagi yang patut di-jalankan, umpamanya dalam hal ehwal Chawangan Penyelidek, muka 90, perbelanjaan sa-banyak \$1,314,799. Penyelidekkan tidak begitu berjalan dengan terator-nya. Pada fikiran saya, Tuan Pengerusi,

umpama-nya padi. Padi di-jalankan dengan tanaman di-tanah basah sahaja wal hasil pada pendapat saya, Tuan Pengerusi, patut sangat pada masa ini, terutama sa-kali beras mahal, harga getah sudah jatuh sangat; padi mesti di-chari jalan di-tanami di-tanah yang kering. Jarang² kita tengok padi di-tanah ayer kita ini di-tanam di-tanah yang kering. Tetapi saya rasa, kalau padi dapat di-tanam di-atas tanah yang kering, ia-itu padi huma, maka perbelanjaan yang begitu banyak, bermilion² ringgit di-telan dengan hal ehwal parit dan tali ayer yang kita jalankan dengan besar²an di-Muda Irrigation Scheme dan Kemubu dapat di-selamatkan. Dan juga chara pertanian hal ehwal mendapat padi dapat lebeh lagi senang, tidak payah kita dapat berjumpa dengan lintah, pachat dan sa-bagai-nya, kalau kita tanamkan padi di-tanah daratan. Ini-lah rasa saya penyelidekkan kita ini tidak begitu baik lagi dan dapat di-perbaiki lagi.

Tuan Pengerusi, menyentuh di-atas perkara itu juga, (penyelidekkan) saya telah mendengar Menteri menyatakan hal ehwal hendak bertanam kelapa sawit dan sa-bagai-nya sa-chara besar²an. Tetapi kita tengok daripada satu masa ka-satu masa, Tuan Pengerusi, tanaman kelapa sawit ini pun pada pokok muda-nya di-musnahkan oleh kumbang. Saya dapati rungutan daripada ra'ayat jelata belum lagi Pejabat ini dapat menyediakan, atau pun membasmi kumbang² ini. Jadi, ini-lah kita hendak tanam kelapa ini besar²an, tetapi serangan daripada kumbang ini pun tidak dapat kita menchegahkan dengan begitu baik dan terator.

Saya berpaling pada muka 109, Tuan Pengerusi, berkenaan dengan penyelidekkan juga perbelanjaan sa-banyak \$23,500 Pechahan-kepala 34. Saya nampak kawasan macham di-Krian dan khas kawasan saya Larut Utara, Tuan Pengerusi, tanaman padi Malinja ini dan Mahsuri di-sambut baik oleh ra'ayat jelata, tetapi kadang² padi ini di-serangi oleh penyakit merah, kerap kali diserangi oleh penyakit ini. Apabila kita bertemu dengan pegawai² tanam²an, maka jawapan-nya, kalau perkara itu

penyakit itu tidak berapa berat bolehlah di-beri tepong tawar dan sa-bagai-nya, dapat sedikit sa-banyak menchegehah penyakit ini, tetapi besar²an penyakit merah ini belum lagi kita dapat atasi. Saya chadangkan, Tuan Pengerusi, saya tengok kadang² kapal terbang kita itu berjalan makan angin sahaja di-angkasa lepas di-tanah ayer kita ini, mengapa tidak Kementerian ini co-ordinate dengan Menteri Pertanian equipkan, di-adakan satu apparatus bagi kapal terbang kita itu siram padi kita ini besar²an macham Krian, Sungai Manek dan sa-bagai-nya. Dapat-lah kita barangkali sedikit sa-banyak menahan merebak-nya penyakit merah ini. Saya dapati itu-lah kesalahan besar di-antara Kementerian² kita, Tuan Pengerusi, dan meng-coordinasi kurang sangat, jadi masing² hendak menjujuk jalan sendiri sahaja. Berbeza sangat-lah, Tuan Pengerusi, dengan negeri² yang lain, saya tengok macham di-Australia, kalau ada penyakit sedikit² pada pokok apple dan sa-bagai-nya, datang-lah kapal terbang menyiram kebun² apple, tembakau, atau pun tebu. Jadi kita ini sudah pertanian kita mutu dia terkebelakang, tetapi co-ordinasi di-atas perkara Kementerian² itu tidak begitu baik. Barang di-ingat, Tuan Pengerusi, kapal terbang kita itu pergi sahaja berlateh, atau pun pergi makan angin sahaja kadang², mengapa tidak di-gunakan masa kelapangan itu menyiramkan tanaman padi yang mengidap penyakit merah dan sa-bagai-nya. Maka dengan jalan ini saya rasa pak tani dapat keuntungan, Kementerian merasa megah dan ra'ayat dapat keuntungan.

Tuan Pengerusi, lagi satu perkara saya teringat sangat-lah hal ehwal Kementerian ini pentadbiran-nya dipegang oleh sa-orang Menteri dan kerja-nya sangat penting. Beliau sendiri pun beberapa kali telah menyebutkan kepentingan itu kepentingan ini. Saya berserta sama dan bersimpati penoh dengan Yang Berhormat Menteri itu, kerja pun banyak, motokar dia-lah yang kena tukar dahulu di-antara motokar² Menteri yang lain, kerana dia kerja banyak, jalan jauh. Itu nampak-nya dia bekerja berat. Saya berpendapat di-sini, Tuan Pengerusi, satu perkara

lagi sangat penting di-bawah Kementerian Pertanian dan Sharikat Kerjasama ini—dua perkara, Kementerian Pertanian dan Sharikat Kerjasama. Kalau-lah ini jurang-nya perekonomian di-kalangan orang² Melayu tidak dapat di-samakan pada satu masa yang dekat sa-kali, maka saya rasa bawa apa perkara pun ka-tanah ayer kita ini keamanan dalam negara kita ini tidak terjamin. Memandangkan berat-nya, penting-nya Kementerian ini memegang dua jurusan yang sangat besar itu, ia-itu tanaman, pertanian dan Sharikat Kerjasama, saya chadangkan, Tuan Pengerusi, supaya Sharikat Kerjasama itu di-tolak kapada satu Kementerian yang lain yang berasingan, maka dengan jalan ini sahaja-lah pada pendapat saya, Tuan Pengerusi, Sharikat Kerjasama itu dapat berjalan lebeh baik dan terator lagi. Kalau tidak beri-lah nama seribu guna, aneka jurusan dan sa-bagai-nya, maka hasil-nya, tidak dapat berkesan atau pun faedah besar kapada ra'ayat jelata.

Tuan Pengerusi, saya meminta berchakap B. 12, muka 108, Pechahan-kepala 15—FAMA. Banyak perkara telah di-sebutkan hal ehwal FAMA ini, Tuan Pengerusi, saya tengok di-Krian sana baharu sahaja FAMA barangkali menegakkan satu gudang, lepas kita berchakap hampir 3 tahun, baharu hendak timbul satu gudang, kemudian saya dengar chakapan daripada pehak Kerajaan mengatakan Kerajaan sanggup membeli padi \$16.00 sa-pikul dan pehak lain pula, pehak yang bukan Kerajaan sanggup membeli \$22.00 sa-pikul. Saya dengar² ada pehak daripada Kerajaan mengatakan ini baik daripada segi perniagaan, Tuan Pengerusi, statement ini sangat-lah mengesalkan orang² Melayu dan khas-nya pak² tani. Dalam segi perniagaan, kita ta' mesti biarkan begitu. Kita sudah pun memperbelanja wang yang banyak dan ini satu perbelanjaan yang besar, ia-itu \$1,269,746 kerana hendak menyelenggarakan hal ehwal FAMA. Kalau kita biarkan sahaja hal ehwal kilang 'awam di-benarkan naik sampai \$22.00 ta' apa, \$23.00 ta' apa, aku chekak pinggang sahaja. Dalam segi perniagaan, ini satu pandangan yang sangat susah, sangat salah dan singkat.

sesuai dengan tanah² di-dalam negara kita ini.

Yang kedua, Tuan Pengerusi, saya berchakap muka 93, ia-itu Bahagian Parit dan Taliayer. Tuan Pengerusi, saya terlebih dahulu menguchapkan terima kaseh banyak kapada Yang Berhormat Menteri ini, kerana dalam kawasan saya banyak ranchangan² yang telah di-ranchang akan membuat, membantu taliayer² dan pumping scheme, tetapi yang mendukachitakan sadikit, ia-lah ranchangan² ini yang sateengah²-nya sudah hampir lima tahun dan sampai sekarang ini belum siap. Yang saya maksudkan, ia-itu satu ranchangan Sungai Jemili, entah bagaimana di-jalankan oleh pemborong, atau pun State² D.I.D. sampai sekarang ini pun belum dapat siap, kerana kadang² apabila di-pachak pipe²-nya telah pechah dan berbagai² chara lagi. Maka ini tidak tahu-lah saya bagaimana keadaan-nya pemborong² yang dapat membuat empang² di-Sungai Jemili itu dan saya harap-lah supaya Menteri ini dapat mengator dan dapat di-jalankan dengan sa-berapa segera dan bagitu juga pumping scheme atau pun ranchangan pam ayer daripada Sidang Kiri dan Sidang Kanan, kalau tidak salah saya, sudah dua tahun, tetapi hanya yang kita dapat lihat sekarang ini, ia-lah kayu² yang bertanda dengan chat² merah yang berpachak sahaja sudah dua tahun tidak ada di-jalankan apa² lagi. Jadi, saya harap-lah perkara ini dapat di-jalankan dan lagi, Tuan Pengerusi, ia-itu berkenaan dengan satu ranchangan, ia-itu Ranchangan Bengkulah yang berhampiran dengan kawasan saya, ia-itu satu kawasan Pinang Tunggal. Kawasan ini, Tuan Pengerusi, yang mendukachitakan saya beberapa kali saya telah berchakap dengan pihak Pegawai Taliayer Negeri Kedah supaya dapat membawa daripada ranchangan Bengkulah ini, tetapi dukachita jawab-nya tidak dapat, kerana tanah di-Pinang Tunggal itu tinggi daripada tanah Ranchangan Bengkulah. Jadi, saya berharap-lah supaya Kementerian ini dapat mengadakan satu chara bagaimana di-adakan, ia-itu di-Sidang Kiri, ia-itu pumping scheme.

Yang akhir sa-kali, Tuan Pengerusi, saya berchakap ia-lah pada muka 97, ia-itu berkenaan dengan Pusat Penyelidekan Haiwan. Tuan Pengerusi, berkenaan dengan Penyelidekan Haiwan ini, pada fikiran saya, tidak-lah kalah-nya negara kita ini barangkali sudah banyak tahun kita adakan Pusat² Penyelidekan Haiwan ini, tetapi walau macham mana pun kekurangan kejayaan-nya tidak-lah dapat kita menafikan, kerana saya berpeluang dapat melawat Pusat Penyelidekan Haiwan dalam Negeri Thai, ia-itu Thailand dalam tahun 1967, maka kita dapati beneh² yang di-keluarkan oleh Pusat Penyelidekan Haiwan di-Thailand ini, ia-lah beneh² yang baik. Kita tahu, ia-itu keadaan tanah dan hawa dalam negeri Thailand itu sama dengan kita di-Malaysia Barat ini, maka saya perchaya kalau haiwan² yang asal di-dalam negeri Thailand itu, tentu-lah sama keadaan-nya, sama besar-nya dengan haiwan² dalam negeri kita. Tetapi oleh sebab mereka telah dapat mengadakan penyelidekan yang baik, maka saya dapati dengan di-kahwinkan berbagai² chara, maka dapat mengeluarkan baka² haiwan yang baik, ia-itu daripada beneh daripada Australia yang dapat membanyakkan susu dan juga daging-nya lebeh banyak daripada lembu² yang ada dalam negeri kita ini. Apa yang kita dapati, ia-itu haiwan² yang di-beri, lembu² yang di-beri kapada orang² kampong dalam kawasan saya, ia-lah lembu² boleh di-katakan lebeh kechil dan lebeh tidak baik lagi daripada lembu² yang di-pelihara oleh orang² yang di-tempat itu sendiri. Mithal-nya baharu² ini ada Pejabat Haiwan telah menyerahkan beberapa ekor lembu, maka di-dapati lembu² itu ada-lah beneh² yang lama yang kita perchaya tidak ada hendak dapat kemajuan, hendak dapat menambahkan baka yang baik, lebeh² lagi lembu² ini sangat-lah kurus tidak sampai lima enam bulan, atau sa-tahun sudah mati. Jadi, ini-lah yang saya berchakap dan saya merayu kapada Yang Berhormat Menteri Pertanian ini supaya rayuan saya ini dapat di-selideki dan dapat di-jalankan dengan baik dan jaya. Sekian, Tuan Pengerusi, terima kaseh.

Tuan Ramli bin Omar (Krian Darat):
Dengan izin, Tuan Pengerusi, saya
bangun bersama² dengan rakan² saya
.

Tuan Pengerusi: Masa sudah chu-
kup—pukul 6.30.

*Majlis bersidang sa-mula sa-bagai
Majlis Meshuarat.*

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua:
Ahli² Yang Berhormat, saya ma'alum-
kan ia-itu Jawatan-kuasa Rang
Undang² Perbekalan tahun 1968 telah
sampai untuk Kepala 12 bagi Jadual
dalam Rang Undang² ini. Meshuarat
di-tempohkan hingga pukul 10 pagi
esok.

*Meshuarat di-tanggohkan pada pukul
6.33 petang.*